



**ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ  
ЖЕНЕВА**

**АССАМБЛЕИ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ ВОИС**

**Тридцать третья серия заседаний  
Женева, 7-15 сентября 1998 г.**

**ОБЩИЙ ОТЧЕТ**

*принят Ассамблеями государств-членов*

**СОДЕРЖАНИЕ**

	Пункты
<b>ВВЕДЕНИЕ</b> .....	1-5
<b>ПУНКТЫ ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ</b> (см. документ A/33/1 Prov.2)	
Пункт 1: <b>ОТКРЫТИЕ СЕССИЙ</b> .....	6-14
Пункт 2: <b>ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТОК ДНЯ</b> .....	15
Пункт 3: <b>ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ КООРДИНАЦИОННОГО КОМИТЕТА И ИСПОЛНИТЕЛЬНЫХ КОМИТЕТОВ ПАРИЖСКОГО И БЕРНСКОГО СОЮЗОВ</b> .....	16-19
Пункт 4: <b>ОБЗОР РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ</b> .....	20-121

## Пункты

Пункт 5:	ПОЛИТИКА В ОТНОШЕНИИ БЮДЖЕТНЫХ ИЗБЫТКОВ .....	122 .....(и WO/GA/23/7)
Пункт 6:	ПОЛИТИКА В ОТНОШЕНИИ РЕЗЕРВНЫХ ФОНДОВ .....	123 .....(и WO/GA/23/7)
Пункт 7:	КРУГ ВЕДЕНИЯ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ РЕВИЗИИ .....	124-126
Пункт 8:	ПОЛИТИКА И ПРАКТИКА ВЫДВИЖЕНИЯ КАНДИДАТУР И НАЗНАЧЕНИЯ ГЕНЕРАЛЬНЫХ ДИРЕКТОРОВ .....	127 .....(и WO/GA/23/7 и WO/CC/42/3)
Пункт 9:	КОНСТИТУЦИОНАЛЬНАЯ РЕФОРМА .....	128-132
Пункт 10:	ОБЪЕДИНЕНИЕ БЮДЖЕТНОГО КОМИТЕТА И КОМИТЕТА ПО СЛУЖЕБНЫМ ПОМЕЩЕНИЯМ .....	133 .....(и WO/GA/23/7)
Пункт 11:	ПОСТОЯННЫЕ КОМИТЕТЫ ПО СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ.....	134 .....(и WO/CF/16/32)
Пункт 12:	СЛУЖЕБНЫЕ ПОМЕЩЕНИЯ .....	135 .....(и WO/GA/23/7)
Пункт 13:	ОТЧЕТ О ПОСТОЯННЫХ КОМИТЕТАХ .....	136 .....(и WO/GA/23/7)
Пункт 14:	ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ И ЭЛЕКТРОННАЯ ТОРГОВЛЯ .....	137-159
Пункт 15:	ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В ПЕРЕЧЕНЬ ПОШЛИН В СООТВЕТСТВИИ С РСТ .....	160 .....(и РСТ/А/26/2)
Пункт 16:	ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В ИНСТРУКЦИЮ К ГААГСКОМУ СОГЛАШЕНИЮ .....	161 .....(и Н/А/17/2)
Пункт 17:	ВЫРАБОТКА ОФИЦИАЛЬНОГО ТЕКСТА БЕРНСКОЙ КОНВЕНЦИИ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ .....	162 .....(и В/А/24/2)
Пункт 18:	ПРОЕКТЫ ПОВЕСТКИ ДНЯ ОЧЕРЕДНЫХ СЕССИЙ 1999 ГОДА ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ ВОИС, КОНФЕРЕНЦИИ ВОИС, АССАМБЛЕИ ПАРИЖСКОГО СОЮЗА И АССАМБЛЕИ БЕРНСКОГО СОЮЗА.....	163-175

	Пункты
Пункт 19:	КАДРОВЫЕ ВОПРОСЫ .....176 .....(и WO/CC/42/3)
Пункт 20:	ПРИНЯТИЕ ОТЧЕТОВ .....177-178
Пункт 21:	ЗАКРЫТИЕ СЕССИЙ .....179-180
ПРИЛОЖЕНИЕ:	УКАЗАТЕЛЬ ВЫСТУПЛЕНИЙ ДЕЛЕГАЦИЙ ГОСУДАРСТВ, РЕГИОНАЛЬНЫХ ГРУПП И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

## ВВЕДЕНИЕ

1. В настоящем Общем отчете отражены обсуждения и решения следующих 21 Ассамблей и других органов государств-членов ВОИС:

- (1) Генеральной Ассамблеи ВОИС, двадцать третья сессия (10-я внеочередная)
- (2) Конференции ВОИС, шестнадцатая сессия (3-я внеочередная)
- (3) Координационного комитета ВОИС, сорок вторая сессия (29-я очередная)
- (4) Ассамблеи Парижского союза, двадцать восьмая сессия (15-я внеочередная)
- (5) Конференции представителей Парижского союза, двадцать пятая сессия (12-я внеочередная)
- (6) Исполнительного комитета Парижского союза, тридцать пятая сессия (34-я очередная)
- (7) Ассамблеи Бернского союза, двадцать четвертая сессия (11-я внеочередная)
- (8) Конференции представителей Бернского союза, восемнадцатая сессия (5-я внеочередная)
- (9) Исполнительного комитета Бернского союза, сорок первая сессия (29-я очередная)
- (10) Ассамблеи Мадридского союза, тридцатая сессия (18-я внеочередная)
- (11) Ассамблеи Гаагского союза, семнадцатая сессия (6-я внеочередная)
- (12) Конференции представителей Гаагского союза, семнадцатая сессия (6-я внеочередная)
- (13) Ассамблеи Ниццкого союза, семнадцатая сессия (4-я внеочередная)
- (14) Конференции представителей Ниццкого союза, шестнадцатая сессия (3-я внеочередная)
- (15) Ассамблеи Лиссабонского союза, четырнадцатая сессия (2-я внеочередная)
- (16) Совета Лиссабонского союза, двадцать первая сессия (2-я внеочередная)
- (17) Ассамблеи Локарнского союза, семнадцатая сессия (5-я внеочередная)
- (18) Ассамблеи союза МПК [Международная патентная классификация], шестнадцатая сессия (5-я внеочередная)
- (19) Ассамблеи Союза РСТ [Договор о патентной кооперации], двадцать шестая сессия (15-я внеочередная)
- (20) Ассамблеи Будапештского союза, четырнадцатая сессия (5-я внеочередная)
- (21) Ассамблеи Венского союза, десятая сессия (3-я внеочередная),

заседавших в Женеве в период 7-15 сентября 1998 г., на которых состоялись обсуждения и были приняты решения в ходе совместных заседаний двух или нескольких из указанных Ассамблей и других органов (далее соответственно "совместная сессия" ("совместные сессии") и "Ассамблеи государств-членов").

2. В дополнение к настоящему Общему отчету, подготовлены отдельные отчеты о сессиях Генеральной Ассамблеи (WO/GA/23/7), Конференции ВОИС (WO/CF/16/2), Координационного комитета (WO/CC/42/3), Ассамблеи Бернского союза (B/A/24/2), Ассамблеи Гаагского союза (H/A/17/2), Ассамблеи Союза РСТ (PCT/A/26/2), Исполнительного комитета Парижского союза (P/EC/35/1) и Исполнительного комитета Бернского союза (B/EC/41/1).

3. Список государств-членов Ассамблей и других соответствующих органов и наблюдателей, допущенных на их сессии по состоянию на 4 сентября 1998 г., изложен в документе A/33/INF/1 Rev.

4. На заседаниях, рассматривавших следующие пункты повестки дня (документ A/33/1 Prov.2), председательствовали следующие Председатели:

Пункты 1, 2, 4, 5, 6, 7, вторая часть пункта 8, 9, 10, 12, 13, 14, 20 и 21	г-жа Шейла Бэтчелор (Канада), Председатель Генеральной Ассамблеи
Пункты 3, первая часть пункта 8, 18 и 19	г-н Жан-Мари Нуарфалис (Бельгия), Председатель Координационного комитета ВОИС, и г-н Лео Х. Пальма (Филиппины), заместитель Председателя Координационного комитета
Пункт 11	г-н Ладислав Якл (Чешская Республика), заместитель Председателя Конференции ВОИС
Пункт 15	г-жа Америка Нестар Сантос Риверас (Куба), исполняющая обязанности Председателя Ассамблеи Союза РСТ
Пункт 16	г-н Ян Никаисе (Нидерланды), Председатель Ассамблеи Гаагского союза
Пункт 17	г-н Давид Габуня (Грузия), заместитель Председателя Ассамблеи Бернского союза
Пункт 20	Председатель (или в ее отсутствие - один из заместителей Председателя или - в отсутствие Председателя и обоих заместителей Председателя - специальный Председатель) одной из двадцати одной Ассамблей или других соответствующих органов, т.е. по Общему отчету, Отчету Генеральной Ассамблеи и Отчету Конференции ВОИС - г-жа Шейла Бэтчелор (Канада); по Отчету Координационного комитета - г-н Лео Х. Пальма (Филиппины); по Отчету Ассамблеи Бернского союза - г-н Давид Габуня (Грузия); по Отчету Ассамблеи Союза РСТ -

г-жа Америка Нестар Сантос Риверас (Куба); по Отчету Ассамблеи Гаагского союза - г-н Александру Кристьян Стренк (Румыния); по Отчету Исполнительного комитета Парижского союза - г-н Горги Филипов (бывшая югославская Республика Македония); по Отчету Исполнительного комитета Бернского союза - г-н Пронаб Ранджан Дасгупта (Индия)

Пункт 21

г-жа Шейла Бэтчелор (Канада), Председатель Генеральной Ассамблеи

5. Список участников опубликован в документе A/33/INF/3.

## ПУНКТ I ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

### ОТКРЫТИЕ СЕССИЙ

6. Тридцать третью серию заседаний Ассамблей и других органов государств-членов ВОИС открыл Генеральный директор ВОИС д-р Камил Идрис (далее "Генеральный директор").
7. Сессии Ассамблей и других органов государств-членов ВОИС были открыты на совместном заседании всех соответствующих 21 органов Председателем Генеральной Ассамблеи г-жой Шейлой Бэтчелор (Канада).
8. Председатель Генеральной Ассамблеи ВОИС сделала следующее заявление:

"С глубокой скорбью и чувством невосполнимой утраты я начинаю работу этой тридцать третьей сессии Ассамблей Всемирной организации интеллектуальной собственности.

На прошлой неделе два руководящих работника Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) трагически погибли в катастрофе при перелете из Нью-Йорка в Женеву недалеко от канадских берегов.

Карьера Людвиг Боймера в ВОИС и ее предшественницы БИРПИ была долгой и выдающейся. Он был общепризнанным мыслителем и ведущим юристом в области права промышленной собственности. Его карьера, которая началась в качестве юридического помощника в Отделе промышленной собственности, в течение 30 последующих лет была отмечена рядом повышений, которые признавали его способности и вклад в развитие международных норм права промышленной собственности.

Казалось, что, где бы ни проходила какая-нибудь дипломатическая конференция, будь-то по вопросам патентов, товарных знаков или промышленных образцов, Людвиг Боймер всегда был на ней - давая направление и поддерживая государства-члены в их обсуждениях, помогая нам всем продвигать повестку дня охраны промышленной собственности вперед.

Состоявшийся профессионал, человек кристальной честности, Людвиг Боймер воплощал в себе идеал международного гражданского служащего - любезный, высококомпетентный, преданный делу ВОИС. Его обширные знания и пылкий ум были признаны не только правительственным сообществом, но также и профессионалами в области интеллектуальной собственности во всем

мире. Смерть настигла его в тот момент, когда он снова направлял нас вперед к проведению новой дипломатической конференции, намеченной в ходе подготовительной работы над проектом Договора о патентных законах.

Когда в 1993 г. Иохим Билгер поступил на работу в ВОИС, он уже тогда пользовался высокой репутацией в плане абсолютной преданности высочайшим стандартам финансового управления в системе ООН. Его вклад в практику финансового управления в большой семье ООН в течение 17 последних лет уже тогда был признан самим Генеральным Секретарем, который наградил Иохима Билгера первой премией в рамках Программы поощрения персонала за его работу по совершенствованию финансовых и кадровых процедур в ООН.

Все присутствующие в этом зале знакомы с удивительным вкладом Иохима Билгера на протяжении последнего года в достижение наших общих целей. Он был движущей силой, которая привела к созданию нашей новой Программы и бюджета, ориентированных на результаты. В качестве нашего вновь назначенного Контролера он также начал вводить в повседневную деятельность Организации современную практику финансового управления. Он и сам был в высшей степени способным, энергичным, полным энтузиазма и абсолютно самоотверженным и неустанным поборником ВОИС и наших интересов. Постоянно будучи скромным, он тем не менее всегда готов был отметить, что именно его команда заслуживает признания и только благодаря им он смог выполнить задачу, направленную на обеспечение лидерства ВОИС в XXI веке.

С глубокой печалью все мы будем вспоминать Людвигу Боймера и Иохима Билгера. В качестве Председателя Генеральной Ассамблеи Всемирной организации интеллектуальной собственности, от имени Генеральной Ассамблеи и всех государств-членов ВОИС, я хотела бы в первую очередь выразить самые искренние соболезнования семьям и близким Людвигу Боймера и Иохима Билгера. Если наша скорбь по поводу этой неожиданной и трагической смерти является огромной, то их скорбь невозможно измерить. Еще раз позвольте мне от вашего имени просить Генерального директора передать всем сотрудникам ВОИС искренние соболезнования государств-членов в связи с потерей двух таких замечательных и ценных коллег и друзей.

Тем, кто работал непосредственно с Людвигом Боймером и Иохимом Билгером, в первую очередь адресованы наши мысли и молитвы. Для них тот факт, что в своей повседневной профессиональной деятельности они больше не будут встречаться с людьми такого уровня, является тяжелой утратой.

Я хотела бы сказать несколько слов Вам, Камил, от имени всех нас, присутствующих в этом зале. Кажется прошел всего лишь один недолгий год с тех пор, как вас избрали новым Генеральным директором ВОИС. Тяжело то бремя, которое мы возложили на Ваши плечи. И только сильная и преданная команда руководителей высшего звена может помочь Вам претворить в жизнь Ваше видение.

В лице Людвигу Боймера Вы имели старшего сотрудника Вашей команды, который на протяжении последних 30 лет воплощал в себе преемственность и все лучшие черты ВОИС. В лице Иохима Билгера Вы имели старшего сотрудника Вашей команды, который представлял новые ветры перемен и видение будущего великолепия ВОИС. Я знаю, что потерять их обоих так неожиданно и так трагически - для Вас глубокая личная утрата.

Потому примите наши заверения в глубочайшем сочувствии, которое, надеюсь, поможет Вам пережить трудные дни, которые Вам предстоят без Людвигу Боймера и Иохима Билгера.

“Может быть Вы хотели бы сказать несколько слов, уважаемый г-н Генеральный директор?”

9. В ответ Генеральный директор выступил со следующим заявлением:

“Г-жа Председатель, Ваши Превосходительства, уважаемые делегаты. На меня возложена тяжелая обязанность сообщить вам о трагической безвременной гибели двух наших самых дорогих друзей и уважаемых коллег - Людвига Боймера и Иохима Билгера. На прошлой неделе они оба находились в командировке в Нью-Йорке, решая различные вопросы. Оба они торопились назад, в Женеву для проведения консультаций и заседаний с государствами-членами. В прошлую среду, ночью, их самолет, вылетавший рейсом Swissair 111, разбился у берегов Канады.

Все мы все еще находимся в состоянии шока. Организация, Секретариат и государства-члены понесли огромную утрату.

Судьба лишила нас двух лучших и самых высокопоставленных коллег. Я не скрою от вас, что для заполнения пропасти, которую разверзла их гибель, могут потребоваться месяцы.

Людвиг Боймер и Иохим Билгер пользовались всеобщим восхищением и заслуженным уважением. Их полная преданность, моральные устои и постоянная любезность являли пример для других. Тем, чем наша Организация является сегодня, мы обязаны мужчинам и женщинам, похожим на них.

Тот факт, что они также были нашими братьями и друзьями делает эту утрату еще более тяжелой. Мы вместе работали, но мы также разделяли минуты счастья и общие интересы. Мы питали к ним чувство привязанности и пользовались взаимностью, и вот теперь они покинули нас.

Также как и мы в Секретариате, многие из вас знали Людвига и Иохима. Поэтому наша потеря и скорбь являются общими.

Все мы и я лично всегда будем вспоминать Людвига и Иохима. Как международные гражданские служащие, мы будем вспоминать их как блестящие примеры идеала всеобщего братства. Как друзья, мы будем вспоминать их человечность и большую сердечность.

Их близким предстоит невыносимые страдания, поэтому мы оказываем им безграничную и всеобщую поддержку.

Мы также не забываем об ужасной судьбе, которая также постигла всех, кто находился на борту во время этого злополучного рейса. Их семьям и странам от имени этой Организации мы передаем наши глубокие соболезнования.

Прежде всего мы адресуем нашу глубочайшую солидарность народу и правительству Швейцарской Конфедерации, делегации Швейцарии. Мы скорбим вместе с ними в этот тяжкий час.

Сегодня в полдень рядом со стойкой документации в здании ЖМЦК будут открыты для подписания две книги соболезнований. Они будут открыты до пятницы. Каждая из них затем будет направлена семье покойного, в качестве молчаливого свидетельства вашего и нашего уважения и любви. Благодарю вас.”

10. Председатель Генеральной Ассамблеи ВОИС ответила следующими словами:

“Благодарю вас, Генеральный директор. Уважаемые коллеги, мы являемся международным сообществом и общие цели, которые мы преследуем, можно осуществить только в том случае, если государства-члены будут поощрять и поддерживать наилучших и наиболее одаренных сотрудников, которые работают от имени своих стран. Все те, чьи сограждане занимают ответственные посты в международных организациях, с гордостью отмечают вклад, который через них смогла внести данная страна. Поскольку Людвиг Боймер и Иохим Билгер были гражданами Германии, в этом трагическом несчастном случае наши коллеги из Германии потеряли двух великолепных международных гражданских служащих. Я хотела бы предоставить слово уважаемому делегату Германии.

11. Посол Хёнк, Постоянный представитель Германии при ООН в Женеве выступил со следующим заявлением:

“Благодарю Председателя и Генерального директора за предоставленную возможность выступить от имени моего правительства и от имени германских служащих ООН в Женеве.

Г-н Генеральный директор, дорогой Камил, позвольте мне выразить то, что мы чувствовали в эти дни во многих случаях: потеря ВОИС - это наша потеря.

Германия и германские служащие ООН потеряли двух человек, имевших особое положение и роль. Людвиг Боймер обладал даром вселять уверенность и завоевывать друзей. Иохим Билгер в течение многих лет был Председателем ассоциации германских сотрудников международных организаций. Преданный своему делу, - что являлось одной из его характерных черт, - он заботился и проявлял интерес к интересам своих коллег. Нет больше Людвиг Боймера и Иохима Билгера, но они остаются нашими друзьями. И в этом они продолжают быть с нами. В этом духе мы разделяем скорбь их семей.

Позвольте мне закончить выступление словами Макса Фриша, одного из величайших швейцарских писателей, писавших на немецком языке, сказанными по аналогичному поводу: *“Unser Freundeskreis uniter den Toten wird größer”*, - что означает: “Круг наших друзей среди мертвых расширился”. Благодарю вас.”

12. В ответ Председатель Генеральной Ассамблеи ВОИС заявила:

“От имени Генеральной Ассамблеи и всех государств-членов я хотела бы выразить соболезнования Вам и другим членам германской делегации и через Вас всем друзьям и коллегам Людвиг Боймера и Иохима Билгера в Германии, которые скорбят по поводу утраты двух своих выдающихся сограждан.

Уважаемые делегаты, многие из вас в этом зале работали в тесном контакте с Людвигом Боймером и Иохимом Билгером в течение многих лет. Вы выразили желание отдать личную дань памяти каждого из них. В ваше распоряжение будут предоставлены книги для соболезнований в адрес Людвиг Боймера и Иохима Билгера, и делегации и отдельные делегаты смогут помянуть каждого из этих сотрудников, записав туда свои собственные слова скорби. По окончании заседаний Генеральной Ассамблеи каждая из книг будет направлена семьям наших покойных коллег с тем, чтобы они знали каким уважением и любовью они пользовались в течение своей жизни в международном сообществе интеллектуальной собственности.

Уважаемые делегаты, мне бы очень хотелось, чтобы на этом предмет нашей скорби был исчерпан, но, к глубочайшему сожалению, тем же рейсом, что и коллеги из ВОИС, летела наша светлая, динамичная молодая коллега из Швейцарского федерального института интеллектуальной собственности - Карин Ричард. Будучи по профессии юристом, Карин только начинала свою карьеру, вы могли видеть ее здесь на наших



заседаниях или разговаривать с ней во время перерывов на кофе; если вам приходилось это делать, вы, очевидно, были удивлены тем энтузиазмом, который она питала к миру интеллектуальной собственности, и ее восторженностью в связи с тем, что она являлась частью сообщества ВОИС. Я хотела бы обратиться к уважаемому делегату Швейцарии с просьбой выступить, если он желает это сделать.”

13. Посол Гигер, Постоянный представитель Швейцарии при ООН в Женеве, выступил со следующим заявлением:

“Уважаемая г-жа Председатель, Генеральный директор, Ваши Превосходительства, дамы и господа.

Как представитель принимающей страны, я должен взять на себя тяжелое бремя выступить сегодня в день глубокой скорби для Швейцарии и для всего международного сообщества в Женеве.

Смерть нанесла свой тяжелый удар 3 сентября этого года. Трагедия этого дня в первую очередь повлекла за собой скорбь и печаль. Эти чувства быстро сменились чувствами сомнения, на смену которым пришло чувство оцепенения и затем ужаса и боли, когда мы узнали о гибели людей, которых мы знали и которые нам были близки. Многие испытали чувство возмущения по поводу того, что так много жизней были так трагически и несправедливо утеряны. Смерть вырвала из вашей организации двух сотрудников, которых мы знали не только как коллег, но и как близких друзей - Людвига Боймера и Иохима Билгера. В настоящий момент чрезвычайно больно представить себе, что сессия Генеральной Ассамблеи будет проходить без них. После них останется невосполнимая брешь. Нам будет нехватать их опыта, их профессиональных качеств, их преданности и их дружбы. Позвольте мне от имени Швейцарского правительства, Федеральной администрации и в особенности от имени Федерального института интеллектуальной собственности выразить соболезнования вам и в особенности семьям погибших, которые понесли такую тяжелую утрату.

К сожалению, смерть выбрала себе еще одну жертву - сотрудницу Федерального института интеллектуальной собственности Карин Ричард, юриста Службы международных вопросов. У некоторых из вас, конечно же, хранится радужная память о ее любезности и профессиональной компетенции. Она была дочерью одного из послов Швейцарии и начала свою деятельность в Берне в сентябре прошлого года. Совсем недавно она активно занималась подготовительной работой к этим Ассамблеям, участвуя в неофициальных консультациях, проходивших 8 июля. Интеллектуальная собственность стала её страстью, ее ждала блестящая карьера ... Судьба распорядилась по иному. Помимо глубочайшей скорби ее семьи, всех ее близких, ее друзей и коллег, смерть Карин Ричард является невосполнимой потерей для Института, для Федеральной администрации и Швейцарии.

Скорбь, которая сегодня переполняет наши сердца, даже если мы должны смириться с неумолимыми превратностями судьбы, должна нам также дать силы продолжать наш путь и завершить нашу миссию, в особенности в честь и в память о тех людях, которые так трагически покинули нас.”

14. В ответном слове Председатель Генеральной Ассамблеи ВОИС заявила:

“От имени Генеральной Ассамблеи и всех государств-членов ВОИС я выражаю моим коллегам из делегации Швейцарии наше глубочайшее сочувствие по поводу общенациональной скорби, а также по поводу потери такой молодой и такой многообещающей жизни.

Уважаемые делегаты, совсем недавно, несколько дней назад, мы потеряли коллег, представляющих три поколения сообщества интеллектуальной

собственности, каждый из которых продемонстрировал высочайшую преданность и верность нашим общим целям.

Людвиг Боймер, посвятивший 30 лет своей жизни преданной службе нашему делу, завоевал высочайшее уважение международного сообщества в качестве ведущего юриста в области интеллектуальной собственности.

Иохим Билгер, мужчина в расцвете творческих сил, преданный идее финансового и организационного могущества ВОИС, что будет одной из наших сильных сторон в течение многих лет; и Карин Ричард, динамичная молодая женщина, воплощающая в себе будущее и надежду на все то, что должно еще произойти.

Их трагическая и безвременная смерть осиротила нас.

Пусть их души покоятся в вечном мире. Я прошу вас всех вставанием и минутой молчания почтить память Людвиг Боймера, Иохима Билгера и Карин Ричард.”

## ПУНКТ 2 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

### ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТОК ДНЯ

15. Каждая из Ассамблей и каждый другой соответствующий орган приняли свою повестку дня, как это предложено в документе A/33/1 Prov.2 (далее в настоящем документе и в документах, перечисленных выше, в пункте 2, - “Объединенная повестка дня”).

## ПУНКТ 3 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

### ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ КООРДИНАЦИОННОГО КОМИТЕТА И ИСПОЛНИТЕЛЬНЫХ КОМИТЕТОВ ПАРИЖСКОГО И БЕРНСКОГО СОЮЗОВ

16. Обсуждения проходили на основе документа A/33/INF/1 Rev.

17. После неофициальных консультаций между Координаторами групп, проведенных под председательством слагающего с себя свои полномочия Председателя Координационного комитета ВОИС, было принято следующее решение в отношении должностных лиц Координационного комитета:

Координационный комитет:

(i) поддерживает принцип справедливой географической ротации при выборе должностных лиц Координационного комитета;

(ii) выбирает следующих должностных лиц Координационного комитета:

Председатель: Жан-Мари Нуарфалис (Бельгия);  
заместитель Председателя: Лео Х.Пальма (Филиппины);  
заместитель Председателя: Виктор Мануэль Лагос Писсати (Сальвадор);

(iii) просит нового Председателя Координационного комитета созвать, до проведения следующей очередной сессии Координационного комитета, консультации с целью определения условий реализации вышеуказанного принципа.

18. По завершении тех же самых указанных выше неофициальных консультаций, следующие должностные лица были избраны в Исполнительные комитеты Парижского и Бернского союзов, а также на вакантный пост Председателя в Совете Лиссабонского союза:

в Исполнительный комитет Парижского союза:

Председатель: Горги Филипов (бывшая югославская Республика Македония);

заместитель Председателя: Угюр Гюрсад Ялсинер (Турция);

заместитель Председателя: Жаклин Николь Моно Нджана (г-жа) (Камерун);

в Исполнительный комитет Бернского союза:

Председатель: Пронаб Ранджан Дасгупта (Индия);

заместитель Председателя: Валерий И.Петров (Украина);

заместитель Председателя: Эрвин Аркенбаут (Нидерланды);

в Совет Лиссабонского союза:

Председатель: Артуро Эрнандес Басаве (Мексика).

19. Скорректированный список должностных лиц всех 21 Ассамблей и других органов фигурирует в документе A/33/INF/4 Rev.

#### ПУНКТ 4 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

##### ОБЗОР РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ

20. Обсуждения проходили на основе документов A/33/2 и A/33/7.

21. Председатель указала, что этот пункт повестки дня является преемником традиционного пункта повестки дня предшествующих заседаний Руководящих органов ВОИС, в рамках которого рассматривался отчет о деятельности ВОИС. Она отметила, что с ростом числа государств-членов, очевидно, не представляется более целесообразным, чтобы многие делегации выступали с обширными заявлениями. Сам Генеральный директор предложил делегациям вместо этого представить свои выступления в письменном виде, с тем чтобы позволить государствам-членам сэкономить время и сконцентрироваться на более актуальных вопросах. Председатель, со своей стороны, сочла целесообразным не устанавливать регламент выступлений, но при этом предложила, чтобы делегаты ограничились только представлением своих выступлений в письменном виде. При этом было сказано, что эти выступления будут отражены в отчете в связи с данным пунктом повестки дня, как если бы они были произнесены в ходе заседания. Почти все делегации передали в Секретариат соответствующие письменные заявления. Около половины из этих делегаций еще и выступили, с тем чтобы подчеркнуть основные моменты своих заявлений.

22. Представляя документы A/33/2 и 7, Генеральный директор напомнил, что прошел уже год с тех пор, как он обещал Генеральной Ассамблее придерживаться принципов отчетности, прозрачности и достижения консенсуса по всем аспектам деятельности ВОИС. Он торжественно обещал положить в основу деятельности ВОИС информационные технологии, расширить использование Internet, создать Всемирную Академию ВОИС, содействовать созданию учреждений, которые оставят после себя продолжительный след, разработать национально-ориентированные планы действий с

акцентом на реализацию Соглашения ТРИПС, создать Консультативный комитет по вопросам политики и Консультативный комитет по вопросам промышленности, содействовать прогрессивному развитию права интеллектуальной собственности и теснее контактировать с партнерами из системы ООН, ВТО и представителями рыночного сектора. Он отметил, что все эти обещания находятся на стадии выполнения, в чем был достигнут значительный прогресс.

23. Генеральный директор заявил, что в двух документах содержится обзор достижений за первые семь месяцев двухлетнего периода, что предваряет более подробный отчет, который будет охватывать весь 1998 г. и который будет подготовлен по истечении этого года. Этот отчет, под названием Отчет о реализации и выполнении Программы и бюджета, в дальнейшем станет ежегодным документом. Затем Генеральный директор остановился на основных достижениях последнего времени. К началу текущего года были заложены фундаментальные основы новой организационной структуры. В марте Ассамблеи одобрили первый стратегический бюджет ВОИС. Также в марте государства-члены одобрили важнейшие проекты по расширению автоматизации РСТ и созданию Глобальной информационной сети. Кроме того, набирают силу реализация Мадридского протокола и работа по продвижению двух новых авторско-правовых договоров (ДАП и ДИФ); одновременно с этим проводятся исследования в новых областях интеллектуальной собственности.

24. В июне Бюджетный комитет и Комитет по служебным помещениям одобрили покупку нового участка, тем самым решив проблему служебных помещений, необходимых для расширения деятельности ВОИС. В том же месяце была начата реализация программы использования техники проведения видеоконференций для целей обучения, с особым акцентом на нужды развивающихся стран. В июле Координационный комитет одобрил назначение двух заместителей Генерального директора, тем самым укрепив управленческую структуру ВОИС, при этом динамично осуществлялась работа по повышению квалификации персонала.

25. Значительно активизировались связи с различными органами ООН - в особенности со Всемирной торговой организацией - в реализации Соглашения ТРИПС. В июле совместно с Генеральным директором ВТО он инициировал совместные начинания по сотрудничеству в интересах членов обеих Организаций. В ходе текущих заседаний он представил стратегические долгосрочные предложения по использованию специальных резервных фондов и будет участвовать в торжественном открытии нового Центра для посетителей. Вся эта деятельность повысит значимость и корпоративный имидж системы охраны интеллектуальной собственности. Он выразил мнение, что государства-члены и Секретариат подтвердили свое умение работать во вновь обретенном духе партнерства.

26. С заявлениями выступили делегации следующих 82 государств и 7 межправительственных организаций: Андорра, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Бангладеш, Барбадос, Бразилия, Буркина-Фасо, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эстония, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Венгрия, Индия, Италия, Ямайка, Япония, Кения, Кыргызстан, Лесото, Либерия, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Маврикий, Мексика, Марокко, Намибия, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Норвегия, Пакистан, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Свазиленд, Швеция, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенные Штаты Америки, Украина, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Замбия, Африканская региональная организация промышленной собственности (АРОПС), Комиссия европейских сообществ (КЕС), Евразийское патентное ведомство (ЕАПВ), Европейское патентное ведомство (ЕПВ), Африканская

организация интеллектуальной собственности (АОИС), Организация Африканского Единства (ОАЕ), Сообщество по развитию Южной Африки (СРЮА).

27. Ряд делегаций выразили соболезнования по поводу трагической гибели г-на Людвиг Боймера и г-на Иохима Билгера. Большинство из выступавших делегаций дали высокую оценку качеству подготовленных документов, а также выразили удовлетворение по поводу новых инициатив, проделанной работы и результатов, достигнутых в ходе отчетного периода.

28. Многие делегации выразили мнение, что на основе представленной документации пока еще рано давать оценку достигнутых результатов. Поэтому они с нетерпением будут ждать подготовки Отчета о реализации и выполнении Программы и бюджета (ОРВПБ), который будет подготовлен за весь 1998 г.; он позволит им оценить степень успеха или неудачи осуществления основной деятельности в рамках программы. Многие делегации выразили надежду, что ОРВПБ будет включать в себя критерии и показатели для оценки результатов.

29. Делегация Нидерландов, выступая от имени Группы В, заявила, что отчет охватывает важный период и показывает многообещающее начало. Как и в случае с удобным для пользователя форматом документа, содержащего Программу и бюджет, делегация также похвалила формат Обзора реализации программы. Она рассчитывает получить следующий документ, охватывающий более продолжительный период. В этом документе должны содержаться поддающиеся измерению показатели, которые бы позволили государствам-членам оценить реализацию программы в сравнении с декларированными целями.

30. Делегация Италии приветствовала предстоящий официальный визит Генерального директора в эту страну 24 и 25 сентября 1998 г. Этот визит укрепит прекрасные связи между ВОИС и Италией и будет способствовать международному сотрудничеству в целом. Делегация выразила удовлетворение по поводу работы, проделанной до настоящего времени. Документ, содержащий Программу и бюджет, является новаторским и выдержан в духе прозрачности. Два Консультативных комитета усилят связи ВОИС с частным сектором и научными кругами. Академия ВОИС содействует увязке дальнейшей деятельности ВОИС с вопросами развития. Делегация также отметила, что в эпоху глобализации экономики ВОИС занимает ведущую роль среди других международных организаций, и в этой связи приветствовала проведение совместного Симпозиума под эгидой ВОИС/ВТО по реализации Соглашения ТРИПС, который состоится на следующей неделе. Делегация надеется, что эта инициатива повлечет за собой другие серьезные виды деятельности в области развития в сотрудничестве с другими международными организациями. Делегация приветствовала создание различных Постоянных комитетов и работу, которую некоторые из них уже завершили или завершат в ближайшее время, и надеется на скорейшее создание Постоянного комитета по развитию интеллектуальной собственности. Делегация объявила, что правительство Италии одобрило правила, регулирующие географические указания в рамках соответствующей Директивы Европейских сообществ.

31. Делегация Бангладеш выступала от имени Азиатской группы. Азиатская группа понимает, что Программа и бюджет были одобрены только в конце марта и поэтому до высказывания каких-либо конкретных замечаний по проделанной работе надеется получить более обширный отчет за весь 1998 г. Группа выразила надежду, что приоритетное внимание будет уделяться национально-ориентированным планам действий и деятельности, посвященной биоразнообразию и биотехнологии, охране фольклора и развитию людских ресурсов. Группа выразила пожелание, чтобы бюджетные избытки использовались в упомянутых выше приоритетных областях, для оказания помощи наименее развитым странам, а также в виде помощи развивающимся странам в расширении их участия в работе Постоянных комитетов.

32. Делегация Сенегала выразила удовлетворение по поводу руководства, осуществляемого Генеральным директором, который в течение короткого периода времени выполнил свои обещания в плане прозрачности, тесного сотрудничества с государствами-членами и повышения эффективности. В частности, особую оценку она дала важной роли, которую придает Генеральный директор женщинам ВОИС, и его личному предложению назначить трех женщин на пост D1. Делегация особо отметила частые консультации, проводимые с государствами-членами, сокращение количества Комитетов экспертов и Постоянных комитетов в рамках ВОИС, создание Консультативных комитетов, а также создание Рабочей группы по изучению вопросов в связи с выдвижением кандидатур и назначением Генеральных директоров. Делегация обратила внимание на актуальную потребность в дальнейшем прогрессивном развитии международного права интеллектуальной собственности ввиду глобализации экономики и расширения экономической роли охраны интеллектуальной собственности. Она приветствовала новые договоры в области авторского права и выразила надежду на достижение прогресса в других важных областях, таких как дополнительные меры в области предлагаемого Договора о патентных законах и права исполнителей аудиовизуальных произведений. Делегация подчеркнула важность сотрудничества в целях развития и в этом контексте Соглашения ТРИПС. Она выразила надежду, что сотрудничество между ВОИС и ВТО будет сопровождаться гармоничным развитием сотрудничества с другими международными организациями. Состоявшийся в апреле этого года визит Генерального директора в Сенегал содействовал лучшему пониманию в стране значения вопросов интеллектуальной собственности.

33. Делегация Либерии выразила удовлетворение по поводу, среди прочих вопросов, развития Глобальной информационной сети, новых служебных помещений и дополнительного персонала. Она выразила озабоченность по поводу уровня помощи, оказываемой развивающимся странам, в частности тем странам, в которых нет возможностей для проведения исследований, развития и охраны интеллектуальной собственности или доступа к Internet. Делегация призвала ВОИС помогать национальным ведомствам в таких развивающихся странах, как Либерия, в приобретении информационных технологий, в частности для обеспечения доступа к Internet, в подготовке надлежащего законодательства, в проведении обучения персонала и в изыскании ресурсов для осуществления печатных работ и выпуска публикаций. Эти страны также нуждаются в помощи с целью использования преимуществ Глобальной информационной сети. Делегация также выразила мнение, в соответствии с которым состав Бюджетного комитета должен отражать баланс интересов развивающихся и развитых стран.

34. Делегация Гватемалы заявила, что ВОИС должна решать новые задачи, вытекающие из постоянных технических, торговых, социальных и культурных изменений, точно также, как это должны делать национальные ведомства интеллектуальной собственности параллельно с работой по выполнению взятых их странами обязательств, в первую очередь по Соглашению ТРИПС. Делегация придает особое значение обучению персонала национальных ведомств и лиц, работающих в области интеллектуальной собственности, путем проведения семинаров и реализации учебных программ ВОИС с долгосрочными стипендиями, предоставляемыми Всемирной Академией ВОИС. Такую же важность делегация придает автоматизации национальных ведомств с целью облегчения их участия в Глобальной информационной сети ВОИС и в проводимых ВОИС электронных форумах, а также внедрению новшеств в области информационных технологий с целью модернизации этих ведомств и оптимизации системы оказываемых ими услуг. Делегация отметила такие новые виды деятельности, как работы в области биоразнообразия, новых бенефициаров и фольклора. Делегация подчеркнула важность постоянного наблюдения за ходом работы в этих областях в целях определения направлений дальнейшей деятельности в этой связи. По вопросу о географическом распределении персонала ВОИС, делегация приняла к сведению тот факт, что Генеральный директор знает об исторически сложившемся отсутствии равновесия в этой области и что он намерен исправить ситуацию, а также заняться набором женщин на

профессиональные посты. Делегация с удовлетворением объявила о сдаче Гватемалой на хранение в мае этого года акта о присоединении к Парижской конвенции.

35. Делегация Бангладеш отметила те особые обстоятельства, в которых происходит реализация Программы и бюджета, и выразила удовлетворение по поводу достигнутых на сегодняшний день результатов. Она надеется получить всесторонний отчет за 1998 год, составленный таким образом, чтобы были четко видны полученные результаты, и содержащий критерии для оценки проделанной деятельности. Она выразила уверенность, что Генеральный директор и Секретариат выполняют задачи, поставленные этой Программой. Делегация высказала мнение, что сотрудничество с ВТО требует дальнейшей активизации и что развивающиеся страны нуждаются в помощи, делающей возможным их участие в совместной деятельности ВОИС и ВТО, такой как предстоящий Симпозиум под эгидой ВОИС/ВТО по реализации Соглашения ТРИПС. В рамках оказания помощи странам в модернизации национальных систем интеллектуальной собственности и реализации Соглашения ТРИПС больше ресурсов должно выделяться наиболее бедным странам, в особенности в области развития людских ресурсов. Делегация отметила успех недавнего Семинара по правам интеллектуальной собственности и Соглашению ТРИПС, организованного ВОИС в Дакке. ВОИС должна играть важную роль в обеспечении охраны прав интеллектуальной собственности в области биоразнообразия и биотехнологии, в связи с чем заслуживает изучения вопрос о том, какая помощь в этой области нужна развивающимся странам. Было высказано удовлетворение по поводу предложения создать административное подразделение для содействия развитию систем интеллектуальной собственности в наименее развитых странах. Страна с готовностью ответит на призыв Генерального директора о партнерстве.

36. Делегация Замбии подчеркнула важность, которую ее страна придает эффективной охране интеллектуальной собственности на национальном, региональном и международном уровнях. Это отражается в интересе Замбии к участию в работе ВОИС, в особенности в области сотрудничества в целях развития и прогрессивного развития международного права интеллектуальной собственности. Замбия имеет прекрасные отношения с ВОИС и уже воспользовалась услугами технического содействия, которые оказывает Организация. Была высказана надежда, что такая помощь будет оказываться и впредь, особенно в области прав промышленной собственности, что является первоочередным аспектом развития национальной экономики. Это нашло свое отражение в планируемом присоединении Замбии к РСТ и Мадридской системе - инструментам, направленным на укрепление правовой структуры охраны прав промышленной собственности. Делегация обратилась к ВОИС за помощью в обучении персонала и компьютеризации национального ведомства интеллектуальной собственности, в особенности после того, как это ведомство станет автономным исполнительным учреждением правительства, что послужит дальнейшему укреплению такой охраны.

37. Делегация Анголы выразила удовлетворение по поводу сотрудничества, осуществляемого между португалоязычными странами Африки и ВОИС. Ангола надеется до конца года присоединиться к Парижской конвенции и РСТ. В отношении оказания технической помощи, делегация обратилась к ВОИС с просьбой провести обучение персонала Ангольского института промышленной собственности, а также судей, государственных чиновников, представителей частного сектора, и работников вузов, включая проведение национального семинара по Соглашению ТРИПС до конца текущего года. По возможности, курсы должны проводиться на португальском языке, с тем чтобы обеспечить адекватное участие в них граждан соответствующих стран. К ВОИС была обращена просьба об оказании помощи в компьютеризации национальной системы интеллектуальной собственности.

38. Делегация Японии заявила, что потребность в сильной охране интеллектуальной собственности и интерес к деятельности ВОИС постоянно возрастают, о чем

свидетельствует количество обращений к web-узлу ВОИС и число заявок, поданных по процедуре РСТ. Деятельность ВОИС в настоящее время также часто освещается в японской прессе. Япония занимается развитием национальной системы интеллектуальной собственности с учетом потребностей сегодняшнего информационного общества. Особого внимания в этой связи заслуживает принятое Парламентом Японии в мае 1998 г. постановление, требующее от правительства добиваться скорейшего заключения Договора о патентных законах и вести работу по присоединению страны к Мадридскому протоколу. Актуальнейшим вопросом является скорейшая реализация ДИП и ДАФ. Поэтому Япония сейчас вносит в свое авторско-правовое законодательство соответствующие поправки, позволяющие присоединиться к указанным двум договорам. Важнейшее значение сейчас приобретает реализация Соглашения ТРИПС развивающимися странами. Поэтому Япония расширяет сотрудничество с развивающимися странами, в особенности в связи с пересмотром их национального законодательства для приведения его в соответствие с требованиями Соглашения ТРИПС. В 1996 г. Япония начала осуществление учебной программы - "Тысяча к 2000 году", результатом которой явится то, что к 2000 г. страна примет тысячу стажеров из Азиатско-Тихоокеанского региона. Страна также явилась соорганизатором регионального форума под эгидой ВОИС для глав ведомств интеллектуальной собственности этого региона. Второй такой форум будет проведен в Токио в начале октября. Страна также осуществляет и другую деятельность в области интеллектуальной собственности, примером чего является созыв ею форума стран Организации Азиатско-Тихоокеанского экономического сотрудничества (АТЭС) с целью принятия "Декларации о реализации Соглашения ТРИПС в 2000 г." на встрече министров стран АТЭС в 2000 г. Делегация выразила надежду, что вышеуказанная деятельность поможет развивающимся странам в успешной реализации Соглашения ТРИПС и внесет вклад в международную гармонизацию национальных систем интеллектуальной собственности. ВОИС предстоит сыграть важную роль в своевременной, оперативной и эффективной гармонизации норм и практики в этой области, а также расширить спектр своей нормотворческой деятельности. Делегация отметила три области деятельности ВОИС, в которых она особенно желала бы достижения прогресса: быстрое заключение Договора о патентных законах, обеспечение надлежащей охраны общеизвестных знаков и прогрессивное развитие системы интеллектуальной собственности с учетом потребностей информационного сообщества, включая глобальную электронную торговлю.

39. Делегация Германии выразила удовлетворение по поводу работы ВОИС по оказанию поддержки государствам-членам в общем деле содействия творческой и новаторской деятельности в условиях глобализации мировой экономики, посредством прогрессивного развития и глобальной охраны прав интеллектуальной собственности. Организация под руководством нового Генерального директора также доказала свою способность подняться до уровня новых задач, стоящих перед ней. Германия приветствует новый подход, предусматривающий отчетность руководителей программ на основе четких целей и ожидаемых результатов, и с большим удовлетворением отмечает высокую степень прозрачности, достигнутую в Организации, которая способствует улучшению внутреннего управления ВОИС, а также сотрудничеству с государствами-членами. Повышение роли механизмов надзора за реализацией программы и ее оценки является важной предпосылкой для более высокого уровня ответственности и отчетности со стороны руководителей программ. Совершенствование финансового и управленческого контроля также облегчает государствам-членам выполнение их обязанностей по оценке эффективности и продуктивности деятельности Секретариата. Эти новые характерные черты стратегии ВОИС могут даже служить примером для других учреждений системы ООН. Делегация готова к активной работе в новых Постоянных комитетах и Рабочих группах. Она также надеется в ближайшее время обсудить другие вопросы повестки дня, многие из которых имеют непосредственное отношение к организационной структуре и финансовому управлению ВОИС, в то время как другие оказывают особое влияние на такие новые сферы, как электронная торговля.



40. Делегация Пакистана отметила растущее признание в рамках ВОИС того факта, что развитие и укрепление глобальной системы интеллектуальной собственности не может быть достигнуто только за счет концентрации внимания на разработке правил и создании механизмов обеспечения защиты прав. Некоторые неправовые факторы, неизбежно влияющие на более широкое принятие систем интеллектуальной собственности, тоже должны систематически изучаться ВОИС. Во-первых, сам способ, которым системы интеллектуальной собственности иногда вводились в развивающихся странах, привел к формированию мнения, что они являются механизмами защиты иностранных интересов. Возможно, понадобятся меры, демонстрирующие полезность систем промышленной собственности для всех стран, как развитых, так и развивающихся. Во-вторых, заявления о том, что системы интеллектуальной собственности содействуют инновационной деятельности, иностранным инвестициям, научно-исследовательским разработкам и передаче технологии не всегда подтверждаются на практике. Пока не будет продемонстрирована ясная связь между системами интеллектуальной собственности и расширением этих видов деятельности, реакция на эти системы будет по-прежнему сдержанной. В-третьих, недостаточное внимание уделяется оказанию помощи странам в развитии и использовании таких мер, как лицензионное регулирование и введение норм, обеспечивающих конкурентную среду, которые могли бы способствовать предотвращению возможных случаев злоупотребления своим монопольным положением владельцами прав интеллектуальной собственности. В-четвертых, само по себе существование законов и строгих механизмов обеспечения защиты прав не мешает хозяйствующим субъектам пытаться, например, удовлетворить реальные потребности рынка путем поставки пиратских или контрафактных товаров. В-пятых, иногда результаты последних научных исследований присваиваются частным сектором и не используются на благо общества в целом. Например, исследовательские приоритеты в области биотехнологии скорее диктуются соображениями прибыли, чем необходимостью рассмотрения таких более критических вопросов, как повышение урожайности в развивающихся странах. Развитие событий в области биотехнологии может оказаться зеркальным повторением развития событий в области фармацевтики, которая также стимулируется интересами частного сектора. Поддержка системы интеллектуальной собственности и ее успех в борьбе с торговлей нелегальными товарами является не только вопросом криминализации и предписывания вариантов обеспечения защиты прав. Здесь требуется более глобальный подход - и ВОИС начала его использовать. Во-первых, Организация могла бы продемонстрировать полезность системы интеллектуальной собственности для тех стран, в которых необходимость принятия такой системы может быть неочевидной. Во-вторых, внимание должно уделяться таким мерам, в результате которых системы интеллектуальной собственности способствовали бы притоку иностранных инвестиций и расширению передачи технологии. В-третьих, отдельные страны могли бы получать помощь в проведении исследований по вопросам применения антимонопольных мер в целях контроля за возможными злоупотреблениями. В-четвертых, соответствующее внимание должно уделяться способам быстрого реагирования на те экономические факторы, которые приводят к нарушениям режимов промышленной собственности, например, правообладатели могли бы поощряться к устранению дефицита на рынке путем соответствующих мероприятий, направленных на удовлетворение рыночных потребностей. Для осуществления такой деятельности ВОИС необходимо продолжать применять свой глобальный подход к развитию систем интеллектуальной собственности, используя, например, такие механизмы в рамках Организации, как Консультативный комитет по вопросам политики, который мог бы рассматривать меры, необходимые для подведения прочного фундамента под систему интеллектуальной собственности. Подразделение экономического прогнозирования и исследований могло бы идентифицировать меры, которые необходимы в других областях, помимо юридической сферы, возможно, в сотрудничестве с другими организациями, имеющими соответствующий опыт решения этих проблем в более широком экономическом аспекте и в контексте развития. Делегация предложила, чтобы был рассмотрен вопрос о сотрудничестве с Организацией экономического сотрудничества, которая является экономической группировкой ряда государств Центральной и Юго-Западной Азии. Аналогичным образом, возможно, некоторую пользу принесло бы

создание программы, направленной на систематическое обновление знаний штатных сотрудников ВОИС по вопросам интеллектуальной собственности, позволяющей лицам, отвечающим за сотрудничество в целях развития - которые зачастую являются специалистами общего плана - предоставлять заинтересованным государствам-членам информационно более насыщенные консультации.

41. Делегация Республики Корея заявила, что работа в связи с электронной торговлей, Глобальной информационной сетью, биотехнологией и коммерциализацией прав интеллектуальной собственности является эффективным ответом на возрастающую важность глобальных вопросов интеллектуальной собственности. Работа ВОИС по разработке новых международных норм и ее инициативы в отношении электронной торговли заслуживают всяческой поддержки. В этом отношении ВОИС должна учитывать разницу между развитыми и развивающимися странами. Подходы Секретариата в плане внутреннего надзора и разработки политики улучшат прозрачность и эффективность деятельности ВОИС и обеспечат отправную точку для других государств-членов по мере развития их администраций в области прав интеллектуальной собственности. Использование информационных технологий в таких областях, как Цифровые библиотеки интеллектуальной собственности (ЦБИС), совершенствование web-узла и программа дистанционного обучения, позволит ВОИС лучше реагировать на потребности государств-членов. Недавно созданные Постоянные комитеты доказали свою эффективность с точки зрения содействия быстрой разработке новых международных стандартов. Кроме того, свой вклад в преодоление пропасти между развитыми и развивающимися странами вносит развитие людских ресурсов. В августе 1998 г. Корейское ведомство промышленной собственности (КИПО) переместило свою оперативную деятельность в Тайон-Сити, в здание, оснащенное по последнему слову информационных технологий, включая систему KIPONET, которая полностью войдет в эксплуатацию в январе 1999 г. Эта система позволит реализовать безбумажную технологию административной работы по заявкам, экспертизе, регистрации и другим соответствующим функциям. Делегация рассказала о различных последних изменениях в национальной системе товарных знаков, которые произошли в марте 1998 г. Ожидается, что в ближайшем будущем страна присоединится к Ниццкому и Страсбургскому соглашениям. Наконец, в марте 1998 г. в рамках Верховного суда был образован Корейский патентный суд.

42. Делегация Ямайки выразила благодарность за подготовительные документы, в которых содержится полезная информация о прекрасно проделанной работе. Однако, делегация считает необходимым подготовить более подробный обзор после более или менее полного завершения работы, намеченной в Программе и бюджете. Делегация вновь подчеркнула большую важность, которую она придает продолжению программы совместных действий с ВОИС по вопросам, имеющим отношение к деятельности на национальном, региональном и международном уровнях.

43. Делегация Эквадора выразила благодарность за полезные документы, в особенности за информацию о деятельности по сотрудничеству в целях развития. Она ожидает отчета за весь год о реализации Программы, в который должна быть включена оценка результатов реализации программы по сотрудничеству в целях развития. Эквадор внимательно следит за работой в области фольклора, биоразнообразия, реализации Соглашения ТРИПС, обучения и информационных технологий.

44. Делегация Китая подчеркнула приверженность своего правительства делу охраны прав интеллектуальной собственности. За период с января по июнь 1998 г. было получено 60 858 патентных заявок. Из них 13 448 от иностранных заявителей и 5 309 международных заявок, поданных по процедуре РСТ. Со времени возобновления суверенного правления Китайского правительства над Гонконгом 1 июля 1997 г. в Особом административном районе Гонконг (ОАР Гонконг) действует отдельная патентная система. С января по июнь 1998 г. Департамент интеллектуальной собственности ОАР Гонконг получил 8 702 стандартных патентных заявки и 45

краткосрочных патентных заявок. Из этого количества 264 стандартных патентных заявки поступили в ОАР Гонконг путем указания Китая в соответствии с РСТ. В 1997 г. Китайское ведомство по товарным знакам получило в общей сложности 148 755 заявок на регистрацию товарных знаков на товары и услуги, из них 118 577 национальных заявок, 21 676 заявок от иностранных заявителей и 8 502 территориальных расширений в соответствии с Мадридским соглашением. В 1997 г. в общей сложности было зарегистрировано 223 038 знаков, что означает, что на конец 1997 г. в стране действует в общей сложности 860 000 регистраций товарных знаков. В настоящее время проводится работа по пересмотру авторско-правового законодательства, патентного законодательства и законодательства в области товарных знаков. Пересмотренный Патентный закон не только будет гармонизировать с соответствующими положениями Соглашения ТРИПС, но также будет содействовать охране изобретений в Китае через посредство рационализированных процедур и улучшенных механизмов обеспечения защиты прав.

45. Характеризуя область авторского права, делегация Китая сообщила, что за последний год Национальное авторско-правовое управление Китая и его органы на местах рассмотрели 1 361 случай нарушения прав и конфисковали 2 575 249 единиц пиратской продукции. В течение последнего года Управление закрыло 62 производственных линии, нелегально производивших компакт-диски. В 1997 г. активизировались усилия, направленные на защиту исключительных прав владельцев товарных знаков. В общей сложности за этот период было рассмотрено и решено 32 027 дел в связи с нарушением прав на товарные знаки. Делегация также объявила об открытии в апреле этого года Китайского учебного центра интеллектуальной собственности, где в настоящее время уже осуществляется полный спектр обучения. Делегация одобрила новые виды деятельности Секретариата, такие как создание Консультативного комитета по вопросам политики и Консультативного комитета по вопросам промышленности, Постоянного комитета по информационным технологиям и расширение технической помощи в целях облегчения доступа к WIPONET и ЦБИС. Делегация выразила надежду, что ВОИС расширит оказание технической помощи развивающимся странам, включая Китай, в таких областях, как обучение персонала, регистрация, компьютеризация, пересмотр законодательства и правоприменительная практика. Делегация также обратилась с просьбой, чтобы для работы в Секретариате больше штатных сотрудников на всех уровнях привлекалось из развивающихся стран. В контексте реформы Китайского правительства, бывшее Китайское патентное ведомство стало Государственным ведомством КНР по интеллектуальной собственности - органом, отвечающим перед Государственным советом за патентную работу и координацию деятельности с иностранными государствами и организациями в области интеллектуальной собственности. Департамент интеллектуальной собственности ОАР Гонконг совместно с Китайским государственным ведомством интеллектуальной собственности разработали подробные мероприятия по сотрудничеству при обработке заявок, поданных по процедуре РСТ и связанных с ОАР Гонконг, о чем Секретариат направил уведомление всем государствам-участникам РСТ. Делегация поблагодарила Секретариат за его помощь и сотрудничество в организации Азиатского регионального симпозиума по обеспечению защиты прав интеллектуальной собственности в связи с Соглашением ТРИПС, который состоялся в июне в ОАР Гонконг. Борьба с пиратством в области авторского права продолжает быть приоритетной областью в ОАР Гонконг. В этой связи Законодательная Ассамблея приняла Указ о предотвращении пиратства в области авторского права, который вступил в силу 29 августа 1998 г. Производители оптических дисков в ОАР Гонконг при осуществлении своей деловой практики теперь должны руководствоваться строгими требованиями. За последний год активизировалась деятельность в области образования, включая беседы по вопросам охраны интеллектуальной собственности, которые были проведены в 97 школах непосредственно для 26 000 учащихся ОАР Гонконг.

46. Делегация Гондураса с удовлетворением отметила реализацию программы работы на сегодняшний день. Делегация осознает необходимость интенсификации работы по

применению новых технологий и реализации Соглашения ТРИПС. Это предусматривает осуществление совместных программ с другими международными организациями, в особенности в области оказания технической помощи. Работа по сотрудничеству в целях развития представляет для Гондураса огромную важность.

47. Делегация Марокко выразила удовлетворение по поводу подготовленной документации и объема работы, успешно осуществленной за такое короткое время. Делегация Марокко особенно удовлетворена программой деятельности по сотрудничеству в целях развития, в частности новым многоаспектным подходом в ходе командировок на места, а также в ходе оказания юридико-технической помощи. Ее страна использует выгоды такого подхода. С особым удовлетворением был отмечен состоявшийся в июле визит в Марокко Генерального директора. Была составлена многоаспектная программа модернизации национальной администрации и системы в целом. При поддержке ВОИС страна модернизирует законодательство в области интеллектуальной собственности для приведения его в соответствие с Соглашением ТРИПС и другими договорами. Делегация доложила, что в Марокко начата внутренняя процедура, которая позволит осуществить присоединение к различным конвенциям, включая Договор РСТ и Мадридский протокол. Марокко продолжит работу с ВОИС в области обучения и оказания другой помощи арабским и африканским странам.

48. Делегация Хорватии отметила, что со времени создания Государственного ведомства интеллектуальной собственности более семи лет тому назад ВОИС постоянно работала с правительством страны над совершенствованием системы интеллектуальной собственности. В течение этого времени ВОИС также оказывала помощь в гармонизации системы интеллектуальной собственности Хорватии с аналогичными системами, существующими в остальных странах Европы. При этом была оказана помощь в разработке и реализации системы интеллектуальной собственности, рассчитанной на использование во втором тысячелетии. Делегация также отметила вклад ВОИС в организацию и успешное проведение силами ВОИС и Хорватии Национального семинара по авторскому праву, который состоялся в июне 1998 г. Далее, делегация объявила о предстоящем Симпозиуме ВОИС по интеллектуальной собственности для стран с переходной экономикой, который состоится в Хорватии в конце сентября. Кроме того, в ноябре будет проведен специальный семинар в ознаменование столетия системы охраны интеллектуальной собственности в Хорватии. Делегация Хорватии подробно рассказала об исторической эволюции системы интеллектуальной собственности в стране, начиная с 19-го века по настоящее время. В начале 90-х годов этого века были приняты различные законы по интеллектуальной собственности и было создано Национальное ведомство, которое в 1996 г. стало Государственным ведомством по интеллектуальной собственности. Сегодня национальная система и Ведомство интеллектуальной собственности достигли европейских и мировых стандартов. Ведомство имеет квалифицированный персонал и оснащено соответствующим оборудованием. По большей части был ликвидирован “завал” необработанных уведомлений и заявок. Ведомство поддерживает тесные связи с различными секторами экономики и общества. На хорватский язык были переведены Ниццкая и Локарнская классификации, за которыми в скором времени последует перевод МПК.

49. Делегация Венесуэлы поблагодарила ВОИС за поддержку в создании и развертывании деятельности Автономной службы интеллектуальной собственности (АСИС), которая официально начала работу в мае, что соответствует обязательствам, взятым на себя Венесуэлой в области промышленной собственности и авторского права. В этой связи делегация упомянула международный симпозиум под названием “Интеллектуальная собственность на пороге 21-го века”, который состоялся в Каракасе в июле, а также “Беседы о товарных знаках”; оба мероприятия были организованы при поддержке ВОИС. Делегация также поблагодарила ВОИС за сотрудничество в деле внесения поправок в Решение 344 Андского сообщества наций (“Общие положения по промышленной собственности”) в соответствии с Соглашением ТРИПС и вытекающими из него обязательствами по обеспечению безусловного применения его положений к

2000 г. Делегация также выразила благодарность Организации за оказание помощи в вопросах компьютеризации. В заключение, делегация выразила надежду, что рассмотрение аспектов интеллектуальной собственности применительно к биотехнологии будет проходить с учетом суверенных прав стран на свои национальные генетические ресурсы и на связанные с ними традиционные знания.

50. Делегация бывшей югославской Республики Македония заявила, что в стране осуществляются важные мероприятия по завершению создания системы интеллектуальной собственности. Были приняты законы и инструкции по вопросам топологии интегральных микросхем, наименований мест происхождения, а также авторского права и смежных прав. В последней из упомянутых областей внесенные поправки привели авторско-правовое законодательство страны в соответствие с Римской конвенцией и Женевской конвенцией (Фонограммы). В области патентов было подписано соглашение о сотрудничестве между ее страной и Европейской патентной организацией, которое вступило в силу 1 ноября 1997 г. Делегация объявила, что в конце 1998 г. страна присоединится к Мадридскому протоколу и Страсбургскому соглашению. Пока же идет процесс внедрения самой Международной патентной классификации. Делегация выразила удовлетворение по поводу плодотворного сотрудничества между ВОИС и национальным Ведомством по охране промышленной собственности. Делегация подчеркнула приверженность правительства своей страны делу содействия охране промышленной собственности и развития присущего македонцам изобретательского духа, нашедшего признание в разнообразных наградах и премиях. Эта приверженность включает обеспечение национального Патентного ведомства полностью укомплектованными штатами и повышение уровня подготовки кадров и технической оснащенности ведомства. Эта политика правительства уже принесла свои результаты: возросло число заявок на охрану промышленной собственности. Со времени создания Ведомства было подано около 95 000 заявок в области промышленной собственности. В то же время осуществляется активизация сотрудничества с другими ведомствами.

51. Делегация Португалии поблагодарила Генерального директора и Секретариат за работу, проделанную в течение первых пяти месяцев реализации Программы и бюджета, добавив, что Организация в настоящее время предлагает более широкий диапазон деятельности в поддержку государств, являющихся его членами. В частности, делегация поблагодарила Организацию за использование цифровых технологий, за работу над созданием цифровых библиотек и трансформацию своего web-узла. Делегация отметила расширение использования РСТ, а также Мадридской и Гаагской систем. Делегация подчеркнула необходимость для ВОИС продолжать и углублять сотрудничество с государствами-членами, в особенности в создании необходимой синергии в интересах развивающихся стран. Делегация заявила о том, что Португалия готова сотрудничать в этой области, особенно в том, что касается помощи португалоговорящим развивающимся странам. В этом контексте помощь могла бы быть организована в соответствии с потребностями и пожеланиями заинтересованных стран.

52. Делегация Объединенных Арабских Эмиратов поблагодарила Секретариат за оказанную недавно помощь в организации программы вручения дипломов в области интеллектуальной собственности, осуществляемой в сотрудничестве с Институтом международного права стран Персидского залива (ИМППЗ). Делегация обратилась к Секретариату с просьбой организовать другие аналогичные мероприятия. Далее, делегация обратилась к Секретариату с просьбой об оказании помощи ее стране в реорганизации и модернизации законодательства в области интеллектуальной собственности в свете требований Соглашения ТРИПС.

53. Делегация Тринидада и Тобаго объявила, что в 1997 г. в стране был принят целый ряд новых законов о патентах, товарных знаках, промышленных образцах, географических указаниях, недобросовестной конкуренции, интегральным микросхемам, авторскому праву и новым сортам растений, а также было создано новое Ведомство интеллектуальной собственности. Делегация заявила, что ее страна намеревается

обратиться с просьбой о скорейшем проведении анализа своего законодательства в соответствии с требованиями Соглашения ТРИПС, и что она надеется, что такой анализ состоится в феврале 1999 г. Делегация выразила благодарность ВОИС за оказываемую помощь в связи с проходившим в январе 1998 г. мероприятием, названным "Авторско-правовая неделя". Делегация подчеркнула, что Тринидад и Тобаго готов предоставить свою территорию для штаб-квартиры Регионального ведомства по коллективному управлению авторскими правами, которое будет обобщать региональный опыт в этой области. Делегация дала высокую оценку усилиям ВОИС и ВТО по повышению роли прав интеллектуальной собственности в общественном сознании и по оказанию странам помощи в выполнении ими их обязательств по Соглашению ТРИПС. Делегация подчеркнула, что ее стране необходимо еще провести обучение таможенных и полицейских чиновников и что в этом отношении она надеется на помощь Секретариата. Делегация поблагодарила ВОИС за различную помощь, оказанную ее стране, а также высказала пожелание об участии в некоторых дальнейших видах деятельности по сотрудничеству в целях развития, таких как исследование по вопросам "бандерольной" системы и ее реализации в Тринидаде и Тобаго, которая должна начаться в октябре 1998 г. Делегация также предложила провести исследование о влиянии новых тенденций в области интеллектуальной собственности и торговли на экономику небольших стран, чтобы помочь экономике этих стран выстоять в новых условиях. Делегация также предложила принять участие совместно с ВОИС в организации региональной встречи по правовой охране фольклора в 1999 г. в Тринидаде и Тобаго. В заключение, делегация попросила Секретариат предпринять дальнейшие шаги по пропаганде преимуществ ДАП и ДИФ и по поощрению стран к их ратификации.

54. Делегация Мали выразила удовлетворение помощью и оборудованием, которые ее страна получила от ВОИС. Это позволило Национальному управлению промышленности обеспечить использование различных компакт-дисков, направляемых ему ВОИС и другими национальными ведомствами, получить доступ к информации в Internet, осуществить контакты с другими ведомствами промышленной собственности и использовать многие другие электронные системы. Делегация подчеркнула важность участия ее страны в международных мероприятиях в области интеллектуальной собственности и выразила благодарность ВОИС за финансовую помощь, которая позволила Мали направлять своих делегатов на различные мероприятия. Было также высказано удовлетворение по поводу сотрудничества между ВОИС и АОИС. Это приобретает особую важность, поскольку в настоящее время Мали является Председателем Административного Совета АОИС.

55. Делегация Бразилии выразила удовлетворение работой Организации в течение отчетного периода, прогрессивным развитием международного права интеллектуальной собственности и сотрудничеством в целях развития. Она отметила важность последней программы для соблюдения сроков выполнения обязательств по Соглашению ТРИПС. Делегация поблагодарила ВОИС за помощь в модернизации Национального института промышленной собственности в Бразилии, предоставляемую в соответствии с соглашением, подписанным с этой целью между правительством Бразилии и ВОИС.

56. Делегация Кении заявила, что она придает особую важность состоявшемуся в мае визиту Генерального директора в Кению для участия в заседании Совета министров АРОПС в Момбасе и расценивает этот визит как доказательство его поддержки развитию систем интеллектуальной собственности как в Африке, так и в развивающихся странах в целом. В своей исключительно важной речи, обращенной к участникам заседания АРОПС, Генеральный директор уделил основное внимание вопросам защиты традиционных знаний и охраны биологического разнообразия, подчеркнув при этом значение этого наследия для развития экономики стран Африки. Делегация поддержала выступление делегации Пакистана по вопросам биотехнологии и биоразнообразия. Делегация также поддержала включение этих вопросов в программу ВОИС. Вопросы права собственности на биоразнообразие были подняты в Декларации "Задачи 21-го века" и в Конвенции по биологическому разнообразию, которые относят собственность

на биологическое разнообразие к числу суверенных прав соответствующих стран. Делегация выразила пожелание, чтобы были приняты меры, обеспечивающие такое положение, при котором такие ресурсы не будут становиться исключительной собственностью отдельных компаний или частных лиц через приобретение ими прав интеллектуальной собственности в ущерб странам, которые использовали эти ресурсы с незапамятных времен. Делегация подняла вопрос о возможности разработки предусмотренной в Соглашении ТРИПС *специальной* системы охраны для знаний коренных народов.

57. Делегация Чили выразила удовлетворение по поводу представленных документов. Хотя непродолжительность отчетного периода не позволяет дать полную оценку осуществляемой деятельности, делегация сочла нужным затронуть ряд связанных с этой деятельностью важных вопросов. По мнению делегации, деятельность по сотрудничеству в целях развития является одной из жизненно важных для всех развивающихся стран при оказании им помощи в модернизации их учреждений и законов в области интеллектуальной собственности с целью решения новых задач. Делегация одобряет то приоритетное значение, которое уделяет Генеральный директор этим видам деятельности. Столь же важным и актуальным является скорейшее завершение работы по освоению информационных технологий и созданию Глобальной информационной сети ВОИС. Должна быть ускорена работа по противоречивым вопросам, возникающим в связи с названиями доменов в Internet. В равной степени важным для модернизации систем интеллектуальной собственности является развитие людских ресурсов. В этой связи особую важность приобретает деятельность Центра дистанционного обучения и Всемирной Академии ВОИС. Делегация приветствовала работу ВОИС по Соглашению ТРИПС и по сотрудничеству с ВТО. Учитывая тот факт, что развивающиеся страны должны обеспечить выполнение требований Соглашения ТРИПС к 1 января 2000 г., тесное сотрудничество и координация между двумя организациями приобретают особую значимость. Другой областью, которую делегация считает особо важной, является охрана прав интеллектуальной собственности в электронной торговле. При осуществлении этой деятельности ВОИС должна осуществлять сотрудничество с другими международными организациями, занимающимися этими вопросами. Делегация выразила надежду, что два важных Консультативных комитета начнут работать в самом ближайшем будущем. Далее, в отношении различных межправительственных механизмов, она приветствовала предложение о ликвидации некоторых органов ВОИС и поддержала создание Комитета по программе и бюджету и Постоянного комитета по развитию интеллектуальной собственности. Относительно других предложений, связанных с пересмотром или изменением договоров, делегация, признавая важность этой деятельности, попросила предоставить чилийским компетентным органам больше времени для изучения этих сложных вопросов. Что касается предложений в отношении бюджетных избытков и резервных фондов, то делегация высказалась в пользу проведения их изучения Бюджетным комитетом, который затем должен будет представить свои рекомендации Генеральной Ассамблее. По вопросу о документе в отношении политики и практики выдвижения кандидатур и назначения Генеральных директоров ВОИС делегация поддержала предложения Рабочей группы, созданной для рассмотрения этого вопроса.

58. Делегация Буркина-Фасо похвалила Секретариат за подготовленную документацию, в которой содержится отчет о работе, проделанной во всех регионах мира. Делегация приветствовала новую стратегию, направленную на более рациональное использование ресурсов и на проведение конституциональной реформы. Она похвалила предложения об использовании бюджетных избытков и резервных фондов для потребностей всех государств-членов в духе прозрачности, отчетности и консенсуса, в особенности идею об использовании части бюджетных избытков на цели обеспечения участия развивающихся стран в деятельности ВОИС. Что касается конституциональной реформы, политики и практики выдвижения кандидатур и назначения Генеральных директоров, реорганизации комитетов и назначения старших должностных лиц, то сделанные здесь предложения представляют собой важные шаги по улучшению



функционирования ВОИС. Делегация перечислила области, в которых сотрудничество ВОИС с Буркина-Фасо за последние годы было особенно успешным. Среди них - обучение персонала и техническое оснащение службы, отвечающей за модернизацию систем интеллектуальной собственности, и организация учебы для соответствующих лиц из числа юристов, преподавателей университетов, работников финансовых учреждений и представителей других профессий на региональном и международном уровне, которая позволила им лучше понять интеллектуальную собственность и активнее участвовать в экономической жизни своих стран. Делегация объявила, что ее правительство предприняло пересмотр закона об авторском праве в целях введения в него охраны смежных прав и фольклора, как это указано в международных соглашениях и Соглашении ТРИПС, и рассчитывает на помощь и сотрудничество ВОИС в реализации этого нового закона. Она также выразила надежду, что дальнейшая работа ВОИС будет включать в себя поддержку соответствующей информационной деятельности, обучение применению нового законодательства, оказание помощи в организации коллективного управления авторскими правами, предоставление долгосрочной финансовой помощи для изучения предмета интеллектуальной собственности, укрепление органов, отвечающих за вопросы интеллектуальной собственности, путем предоставления им необходимого оборудования, распространение знаний о Соглашении ТРИПС как в государственном, так и в частном секторах, содействие изобретательской и рационализаторской деятельности, создание систем оценки для определения влияния законодательства в области интеллектуальной собственности на национальную экономику и борьбу с контрафакцией и пиратством.

59. Делегация Гвинеи заявила, что результаты, показанные в обсуждаемых документах, свидетельствуют об эффективном и прозрачном управлении ресурсами в Организации и полностью соответствуют Программе и бюджету, одобренным государствами-членами в марте 1998 г. Важно помочь ВОИС реализовать ее основные 18 программ, что нужно для решения настоящих и будущих задач, встающих на повестку дня в связи с глобализацией экономики, и для удовлетворения сложных потребностей государств-членов и других пользователей интеллектуальной собственности. Что касается сотрудничества в интересах развивающихся стран, то нужно предусмотреть увеличение бюджетных ассигнований на работу по постоянному совершенствованию соответствующих институциональных механизмов государств-членов.

60. Делегация Сьерра-Леоне выразила особый интерес к работе по развитию людских ресурсов. В качестве наименее развитой страны, Сьерра-Леоне хотела бы, чтобы приоритетное внимание было уделено обучению сотрудников ведомств промышленной собственности, пользователей, а также лиц, отвечающих за формулирование политики, которые все нуждаются в ознакомлении с системами интеллектуальной собственности. Делегация подчеркнула потребности Африки в специализированном обучении, а также необходимость модернизации законодательства, обеспечения доступа к информации в области интеллектуальной собственности и разработки национально-ориентированных планов действий для ускорения модернизации ведомств промышленной собственности. Сьерра-Леоне намерена обратиться в ВОИС за помощью в осуществлении национального проекта по созданию соответствующих учреждений и развитию своего потенциала в области интеллектуальной собственности после долгой войны. Делегация подчеркнула, что АРОПС и АОИС нуждаются в большей поддержке со стороны ВОИС для осуществления возложенных на них задач. Делегация приветствовала работу по созданию Глобальной информационной сети ВОИС и в особенности оказываемые ВОИС в области интеллектуальной собственности услуги по автоматизации и модернизации ведомств промышленной собственности в рамках национального проекта. Африканские страны, и в частности Сьерра-Леоне, относятся к числу стран, которые могут извлечь выгоду из международного сотрудничества в области автоматизации и модернизации систем интеллектуальной собственности. По вопросу о бюджетных избытках, делегация поддержала предложения Генерального директора, особенно в том, что касается использования этих средств для разработки национально-ориентированных планов действий. Помимо создания специального подразделения для удовлетворения



потребностей наименее развитых стран, ВОИС могла бы еще больше сделать для этих стран, немедленно предложив им специальную программу помощи. По вопросу о специальных резервных фондах делегация заявила о своем одобрении представленных идей, но при этом, ввиду связанных с ними правовых и институциональных сложностей, высказала мнение, что, прежде чем принимать решение, нужно провести дополнительные обсуждения. Делегация поблагодарила ВОИС за помощь в подготовке кадров и в разработке нового законодательства в области патентов и промышленных образцов.

61. Делегация Южной Африки подчеркнула прогресс, достигнутый ее страной в гармонизации своего законодательства в области интеллектуальной собственности с международными нормами, изложенными в договорах, административные функции которых выполняет ВОИС, а также в Соглашении ТРИПС. Пересмотр законодательства затронул патенты, товарные знаки, авторское право, права исполнителей, промышленные образцы и контрафактные товары. Делегация выразила заинтересованность Южной Африки в охране техники и фольклора коренных народов. Она также объявила о предложении провести в октябре 1998 г. на своей территории в сотрудничестве с ВОИС Семинар по проблемам преподавания права интеллектуальной собственности для преподавателей из университетов англоговорящих стран Африки. Кроме того, делегация проинформировала Ассамблею, что присоединение Южной Африки к Договору РСТ вступит в силу в январе 1999 г. Делегация выразила надежду, что существующее сотрудничество с ВОИС будет развиваться и дальше.

62. Председатель Генеральной Ассамблеи сообщила, что Индия присоединилась к Парижской конвенции и РСТ, и предложила выступить перед Ассамблеей Министру промышленности Индии. Министр рассказал о достижениях Индии в области науки и техники как в древние времена, так и за 50 лет, прошедшие после получения страной независимости. Он отметил успехи Индии в таких областях, как здравоохранение, изучение космоса, ядерные исследования, экология, исследования в области промышленности и биоразнообразия, и обратил внимание присутствовавших на то, что в октябре 1998 г. в Дели совместно с ВОИС будет организован первый в истории Региональный симпозиум по интеллектуальной собственности в области традиционной медицины. Он подчеркнул важность проводимой в Индии с 1991 г. программы либерализации и глобализации экономики. В связи с необходимостью привлечения прямых иностранных инвестиций и ускорения экономического роста возникла потребность в обеспечении защиты интеллектуальной собственности. С тех пор, как начала проводиться новая экономическая политика, произошел всплеск активности в области интеллектуальной собственности. Число поданных заявок на товарные знаки удвоилось, а на патенты утроилось, что естественным образом вызвало к жизни широкомасштабный план, направленный на проведение полного пересмотра и модернизации патентной системы Индии. В связи с присоединением к Парижской конвенции и РСТ Индия приложит силы к тому, чтобы быть назначенной в качестве Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы. Это стремление будет учтено в плане модернизации. Министр рассказал об успехах Индии в области информационных технологий, особенно в том, что касается разработки программного обеспечения, где в последнее время был отмечен рост на уровне примерно 52%. В этой связи он заявил о намерении Индии внести свой вклад в сотрудничество по созданию Глобальной информационной сети ВОИС. Министр отметил, что в стране сейчас проводится пропагандистская кампания по повышению роли интеллектуальной собственности путем осуществления учебных программ для специалистов в области промышленности, юриспруденции и торговли. Значительный вклад в реализацию таких учебных программ внесла ВОИС. Министр также проинформировал Ассамблею о создании представителями индийской промышленности Института развития интеллектуальной собственности, который недавно провел свое первое ежегодное общее собрание. Подчеркнув важность обеспечения эффективной охраны прав интеллектуальной собственности, министр также отметил необходимость сделать плоды технического развития доступными народу. Поэтому очень важно обеспечить соответствующий баланс между двумя этими императивами.

63. Делегация Андорры заявила, что ее страна хотела бы призвать ВОИС к расширению работы по пропаганде интеллектуальной собственности, что очень важно для промышленных кругов. ВОИС следует продолжить практику проведения семинаров по вопросам использования объектов интеллектуальной собственности и приступить к разработке руководящих принципов по их использованию. Для того чтобы выработать такие руководящие принципы, ВОИС следует провести углубленное изучение существующей практики в этой области. В этой связи делегация Андорры напомнила, что в ходе дискуссий в Постоянном комитете по товарным знакам, промышленным образцам и географическим указаниям был отмечен тот факт, что товарные знаки имеют определенную стоимость. Однако нужно разработать методику определения этой стоимости. Делегация считает, что ВОИС следует изучить различные методы, используемые в настоящее время для проведения такой оценки, и выработать руководящие принципы в этой области, которые бы стали новаторскими в своем роде. Проведение такой работы соответствовало бы потребностям промышленности в долгосрочном плане.

64. Делегация Египта заявила, что изменения в ВОИС заметны уже сейчас и что полученные результаты свидетельствуют об успехе новой линии, проводимой ВОИС, особенно в том, что касается обеспечения эффективности и прозрачности. Египет полностью поддерживает деятельность ВОИС, в первую очередь в области сотрудничества в целях развития и укрепления охраны прав интеллектуальной собственности на национальном и региональном уровнях. Делегация, в частности, приветствовала инициативу ВОИС и ВТО по оказанию технического содействия развивающимся странам с целью помочь им выполнить их обязательства по Соглашению ТРИПС. Что касается работы Египта с ВОИС, то в марте 1998 г. в Каире было проведено региональное консультативное совещание арабоязычных стран по вопросам реализации Соглашения ТРИПС. В ходе состоявшихся дискуссий были затронуты вопросы о перспективах сотрудничества, особенно в области подготовки кадров, модернизации национальных систем администрирования в области интеллектуальной собственности, пересмотра существующего и принятия нового законодательства в области интеллектуальной собственности и возможного присоединения к некоторым договорам ВОИС. Была выражена надежда, что Секретариат продолжит оказание помощи. Египет полагает, что с помощью ВОИС арабские и африканские страны укрепят и модернизируют существующую у них базу интеллектуальной собственности, что будет способствовать привлечению иностранных инвестиций. Самая насущная потребность для развивающихся стран заключается в укреплении законодательства в области интеллектуальной собственности и в обеспечении подготовки сотрудников судебных органов, таможни и полиции, что должно помочь выполнить обязательства, взятые на себя этими странами в связи с Соглашением ТРИПС. Египет ожидает организации в Каире семинара по вопросам обеспечения защиты прав интеллектуальной собственности с участием всех заинтересованных национальных ведомств. Делегация выразила надежду, что проблематика развития будет учтена и в рамках электронной торговли и что ВОИС в этой связи могла бы внести свой вклад в работу, проводимую в этой области другими организациями.

65. Делегация Сальвадора высказала свое удовлетворение Международному бюро в связи с представленным документом и Генеральному директору в связи с широким спектром деятельности, осуществленной за такой короткий промежуток времени. Сославшись на Программу ВОИС по сотрудничеству в целях развития, делегация дала высокую оценку усилиям по установке в Национальном центре по ведению реестров оборудования для электронной обработки знаков, что будет способствовать созданию единой системы в рамках Центрально-американского соглашения; делегация обратилась с просьбой предоставить специалистам, отвечающим за эксплуатацию оборудования, как общую, так и специализированную подготовку. Делегация подчеркнула важность участия высокопоставленных чиновников в программах Всемирной Академии ВОИС, упомянув в качестве примера недавнюю сессию Академии, проходившую в июле месяце

на испанском языке. Делегация Сальвадора подчеркнула пользу долгосрочных программ обучения, приведя в качестве примера новую учебную программу по интеллектуальной собственности для экспертов из стран арабского региона, и выразила пожелание, чтобы аналогичные программы были соответствующим образом адаптированы для региона Центральной Америки и Карибского бассейна с целью проведения обучения специалистов из различных секторов. В заключение, делегация высказала заинтересованность правительства Сальвадора в получении финансовой помощи для участия в тех форумах, которые могут быть организованы по вопросам электронной торговли.

66. Делегация Мексики выразила удовлетворение достигнутыми на настоящий момент положительными результатами выполнения программы работы, отметив при этом, что они были получены за короткое время и в условиях, когда одновременно реализуется много новаторских инициатив. Для реализации всей совокупности различных элементов Программы потребуется выдержать очень напряженный график работы, что, как надеется делегация, может быть с успехом сделано при поддержке государств-членов. Особый интерес для Мексики представляет юридико-техническая помощь развивающимся странам, в частности в связи с необходимостью решения новых проблем, возникающих в мире, для которого по-прежнему характерно наличие серьезных различий между разными системами интеллектуальной собственности. Наличие таких различий является результатом нехватки людских и материальных ресурсов. Делегация хотела бы, чтобы были предприняты усилия по обеспечению большей интеграции развивающихся стран в работу ВОИС.

67. Делегация Австралии с одобрением отозвалась о новой программе реорганизации, модернизации и рационализации деятельности ВОИС путем внедрения элементов стратегического планирования, управления и контроля за осуществлением программ, что укрепит в Организации позиции принципов отчетности и прозрачности и расширит возможности Организации в области предвидения новых проблем и реагирования на них в условиях быстро меняющейся международной обстановки в области интеллектуальной собственности. Делегация поддержала деятельность ВОИС в области гармонизации и оказания технического содействия. В прошлом году Австралия продолжала тесно сотрудничать с ВОИС, что нашло свое отражение в продлении соглашения о выполнении функций Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы в соответствии с РСТ, присоединении к Договору о законах по товарным знакам и поддержке деятельности по разработке нового Договора о патентных законах. Делегация сообщила, что в феврале 1998 г. после проведения широкомасштабных исследований клиентуры была изменена корпоративная символика Ведомства промышленной собственности Австралии, которое теперь кратко обозначается "IP Australia" (ПС-Австралия). Австралия поддержала намерение ВОИС обеспечить сокращение стоимости услуг по обеспечению охраны интеллектуальной собственности. Само "ПС-Австралия" с 1 января 1998 г. ввело общее сокращение размера пошлин для клиентов на 10%. В ноябре 1998 г. будет проведено новое сокращение размера пошлин еще на 13%. Делегация также рассказала о внесенных в законодательство страны изменениях, включая возможность продления на срок до пяти лет действия стандартных 20-летних патентов на изобретения в области фармацевтики. В настоящее время разрабатывается законодательство о патентах второго уровня, которые должны заменить существующие малые патенты, что должно позволить клиентам обеспечить более быструю и дешевую охрану менее значимых патентов. Точно также в свете требований ДАП и ДИФ готовятся законы, позволяющие учесть воздействие новых технологий на область авторского права. Что касается сотрудничества в целях развития, то Австралия будет продолжать активно предоставлять консультативную помощь, проводить обучение и оказывать техническое содействие развивающимся странам с целью помочь последним выполнить их обязательства по Соглашению ТРИПС. В октябре 1998 г. в Австралии будет проведено региональное совещание ВОИС по названиям доменов в Internet; Австралия особо заинтересована в том, чтобы помочь ВОИС выработать стратегию разрешения потенциальных конфликтов в этой области.

68. Делегация Чешской Республики сообщила о начале переговоров с Европейским союзом, в связи с чем сейчас проводится соответствующая проверка законодательства страны в области интеллектуальной собственности. В настоящий момент обсуждается новый закон по авторскому праву, преследующий цель обеспечить присоединение в будущем к ДАП и ДИФ и выполнение требований, вытекающих из Соглашения об ассоциированном членстве страны в Европейском союзе и из Соглашения ТРИПС. Было дано описание предлагаемого нового закона по авторскому праву. Однако предлагаемый новый закон по авторскому праву в лучшем случае войдет в силу не раньше января 2000 г. Делегация также сообщила, что соответствующие поправки готовятся и к законам о промышленной собственности, что вытекает из требований Европейской патентной системы и Соглашения ТРИПС.

69. Делегация Гамбии отметила комплексный и аналитический характер документа, содержащего обзор хода реализации программы, что является отражением воли и динамизма ВОИС, которая готовится к решению задач нового тысячелетия. Делегация особо отметила программу сотрудничества в целях развития и подчеркнула необходимость модернизации систем интеллектуальной собственности и усиления помощи развивающимся странам, особенно в свете Соглашения ТРИПС. Поскольку Гамбии пока еще не удалось получить от ВОИС эффективную юридико-техническую помощь, включая подготовку кадров, делегация выразила надежду, что потребности ее страны будут соответствующим образом учтены. Делегация призвала ВОИС содействовать охране и развитию изобретений и инноваций коренных народов, имеющих огромное значение для развивающихся стран. Что касается использования бюджетных избытков, то делегация призвала в этой связи уделить приоритетное значение нуждам развивающихся стран.

70. Делегация Габона высказала похвалу в адрес Секретариата за отличную работу и за проводимые со времени вступления Генерального директора в должность организационные реформы. Делегация одобрила проведенную к настоящему моменту работу по 18 основным программам, и в частности деятельность в области сотрудничества в целях развития. Делегация поблагодарила Генерального директора за постоянную поддержку, оказываемую Габону со стороны ВОИС в области модернизации системы интеллектуальной собственности страны и обучения ее специалистов.

71. Делегация Румынии выразила удовлетворение ходом реализации программы. Проведенная работа отражает новый подход Генерального директора к реформированию Организации. Делегация перечислила такие последние достижения своей страны, как присоединение к Мадридскому протоколу, Договору о законах по товарным знакам, Страсбургскому, Ниццкому, Венскому и Локарнскому соглашениям, Римской конвенции и Парижскому акту Бернской конвенции. Кроме того, в июле 1998 г. вступил в силу новый закон о знаках и географических указаниях, который соответствует международным договорам, существующим в данной области. Государственное ведомство по изобретениям и товарным знакам стало независимой самофинансируемой организацией, а ведомство по авторским правам переехало в новое здание, что является еще одним свидетельством тех усилий, которые Румыния предпринимает в области интеллектуальной собственности. В декабре 1997 г. Румыния подала заявку на присоединение в полном объеме к Европейской патентной конвенции и предприняла шаги по вступлению в Будапештский договор. Румыния будет активно участвовать в деятельности по компьютеризации системы РСТ, Гаагской и Мадридской систем и по развертыванию Глобальной информационной сети. Делегация также обратилась к ВОИС с просьбой об оказании помощи в реализации Соглашения ТРИПС, создании национальной инфраструктуры, позволяющей подключиться к Глобальной информационной сети, и обеспечении учебной подготовки специалистов страны в рамках деятельности Всемирной Академии ВОИС.

72. Делегация Швеции с удовлетворением отметила модернизацию системы финансового и управленческого контроля ВОИС и ту работу, которую уже провело Бюро внутреннего надзора и производительности труда. ВОИС играет важную роль в обеспечении государств, заинтересованных кругов и гражданского общества информацией по интеллектуальной собственности. Ведомство Швеции по патентам и регистрациям в настоящее время перепроектирует свой собственный web-узел. Делегация отметила те многочисленные работы, которые были проведены в области сотрудничества в целях развития, и заявила о полной поддержке этой деятельности со стороны своей страны, включая возможность внесения средств на ее осуществление. Делегация также приветствовала работу по развертыванию Глобальной информационной сети ВОИС, а также по обеспечению доступа к опубликованным заявкам в системе РСТ. Это важный шаг по обеспечению распространения информации среди широкого круга пользователей. Большой интерес к РСТ является отражением роста инновационной деятельности во всем мире. По данным проведенного недавно исследования ОЭСР, в Швеции зарегистрировано самое большое число патентных заявок в расчете на число работников, занятых в промышленности.

73. Делегация Кубы выразила благодарность за хорошие результаты, достигнутые за первые пять месяцев текущего года. Делегация удовлетворена результатами ряда мероприятий, организованных ВОИС в Гаване, таких как Региональные академические курсы ВОИС по авторскому праву и смежным правам для стран Латинской Америки. Делегация также высоко ценит помощь со стороны ВОИС в области развития людских ресурсов и компьютеризации Ведомства промышленной собственности и Национального авторско-правового центра Кубы. Делегация рассказала об усилиях Кубы по укреплению национального законодательства в области интеллектуальной собственности и отметила, что учебный курс по интеллектуальной собственности был официально включен в программу различных правовых факультетов университетов. Среди новых интересных вопросов в области интеллектуальной собственности делегация отметила важность оценки стоимости объектов интеллектуальной собственности. В этой области от ведомств интеллектуальной собственности все больше требуется предоставлять консультативную помощь хозяйствующим субъектам, поскольку объекты интеллектуальной собственности, в добавок к тому, что они являются наиболее стабильными активами, могут оказаться и наиболее ценными среди всех активов компаний. Особенно полезной с экономической точки зрения является информация о товарных знаках, публикуемая на компакт-дисках серии ROMARIN. В связи с этим, по мнению делегации, ВОИС следует продолжить свою деятельность в этой области. Для обеспечения совместного выпуска на компакт-дисках серии ROMARIN всех регистрируемых на Кубе товарных знаков требуется помощь со стороны ВОИС.

74. Делегация Намибии с удовлетворением отметила прогрессивную реформу деятельности ВОИС, осуществляемую Генеральным директором, что, в частности, привело к улучшениям в области распространения и сбора информации. Ежегодный отчет ВОИС за 1997 г., содержащий формулировку миссии Организации и послание Генерального директора, относится к числу нововведений, которыми можно гордиться. На делегацию также произвел впечатление тот интерес, который проявили к Ассамблеям ВОИС средства массовой информации. Делегация положительно отозвалась о структуре Программы и бюджета ВОИС на 1998/99 гг. Следует также изучить возможности оказания активной помощи развивающимся странам. Поставка компьютеров для подсоединения к Internet - это важное дело, но нужно иметь в виду и необходимость обслуживания технических средств. Поэтому следует подумать об обучении специалистов из развивающихся стран методам обслуживания технических средств. Делегация поддержала идею обучения специалистов в области интеллектуальной собственности в высших учебных заведениях, включая Академию ВОИС. В развивающихся странах серьезной проблемой является нехватка квалифицированных специалистов-практиков в области интеллектуальной собственности, поэтому ВОИС следует продолжать свою работу по подготовке необходимых кадров. Делегация обратилась с просьбой о

выделении финансовой помощи развивающимся странам для обеспечения их участия в работе заседаний ВОИС.

75. Делегация Кыргызстана отметила обстоятельность и всесторонность освещения вопросов в обзоре реализации программ. В нем было уделено внимание и проблемам в области охраны прав интеллектуальной собственности в странах СНГ, и в частности в странах Центральной Азии. Но в этих странах, в частности в Кыргызстане, предстоит провести много работы по совершенствованию охраны прав интеллектуальной собственности. В этом году в Кыргызстане были приняты семь законов в области интеллектуальной собственности, а также очередная часть Гражданского кодекса, в которой вопросам интеллектуальной собственности посвящен целый раздел. В международном плане, Кыргызстан ратифицировал ДАП и сейчас присоединяется к четырем классификационным соглашениям в области промышленной собственности (Страсбургскому, Ниццкому, Локарнскому и Венскому). До конца 1998 г. ожидается вручение акта о присоединении к Бернской конвенции. Кыргызстан обратился с просьбой об оказании поддержки и помощи со стороны ВОИС, особенно в области охраны авторского права и смежных прав, включая возможную организацию регионального семинара в 1999 г. Делегация приветствовала сотрудничество ВОИС с ВТО по Соглашению ТРИПС и выразила пожелание, чтобы государственное агентство интеллектуальной собственности Кыргызстана получило поддержку со стороны ВОИС в этом направлении.

76. Делегация Словакии, в качестве члена Бюджетного комитета, выразила удовлетворение в связи с утверждением решения о строительстве дополнительного служебного здания на новом "участке Штайнера". Делегация приветствовала помощь ВОИС странам с переходной экономикой в виде юридических консультаций, подготовки заключений по проектам законов в области интеллектуальной собственности, разъяснения обязательств по Соглашению ТРИПС и организации симпозиумов и семинаров. Восполнение нехватки знаний и информации по правам интеллектуальной собственности, наряду с предоставлением необходимых ресурсов для приобретения современного оборудования и получением доступа к информации о промышленной собственности, поможет сделать процесс перехода менее болезненным. Делегация сообщила, что в сентябре 1998 г. на Правовом факультете университета в городе Банска-Бистрица, где расположено Ведомство промышленной собственности, открывается новая кафедра права интеллектуальной собственности, которая была создана при участии указанного Ведомства. Делегация предложила организовать совместно с ВОИС семинар по методике преподавания дисциплин, имеющих отношение к интеллектуальной собственности. В заключение делегация поддержала предложение о внесении изменений в перечень пошлин РСТ. Снижение пошлин и внедрение системы РСТ-EASY, сделают РСТ более привлекательным.

77. Делегация Дании рассказала о некоторых из последних достижений Патентного ведомства Дании, таких как внедрение новой автоматизированной системы, которая в скором будущем позволит обеспечить электронную подачу заявок, решение "проблемы 2000 г.", установление надежной связи между организациями и лицами, работающими в области промышленной собственности, и введение в силу в июле 1998 г. Патентного закона, допускающего подачу заявок в электронной форме. С января 1999 г. заявки на товарные знаки будут обрабатываться также, как и в Ведомстве Европейского сообщества по товарным знакам в Аликанте. Делегация сообщила Ассамблее, что Дания ратифицировала Договор о законах по товарным знакам и рассматривает возможность ратификации Венского соглашения. Для обеспечения соответствия директивам Европейского союза будет проведен пересмотр целого ряда законов по промышленной собственности. Далее, делегация поделилась информацией по различным вопросам в патентной области, которые сейчас обсуждаются на европейском уровне, включая предложение о создании Европейской системы страхования судебных издержек по делам о нарушении патентных прав и вопрос о создании условий, стимулирующих инновационную деятельность и за пределами Европы путем разрешения

соответствующим национальным ведомством проводить - в ограниченных масштабах - поиски для Европейского патентного ведомства на договорной основе. Делегация приветствовала предложение об использовании части бюджетного избытка на деятельность по биотехнологии и биологическому разнообразию, а также планы пересмотра некоторых договоров, включая предложения по будущей системе РСТ.

78. Делегация Вьетнама заявила, что она рассматривает развитие и совершенствование систем охраны интеллектуальной собственности в качестве одной из важнейших мер по решению социально-экономических задач в ходе индустриализации и модернизации страны и укрепления региональной и глобальной интеграции. Свидетельством этому является постоянное развитие и укрепление созданной десять лет тому назад системы охраны интеллектуальной собственности. Делегация рассказала о ряде законодательных инициатив, предпринятых во Вьетнаме для обеспечения выполнения обязательств страны по Соглашению ТРИПС и для укрепления системы защиты прав интеллектуальной собственности. Соответствующая правовая база должна в будущем обеспечить защиту топологий интегральных микросхем, конфиденциальной информации и географических указаний и недопущение недобросовестной конкуренции. В плане международного сотрудничества страна поддерживает тесные связи, в частности, с ВОИС, АСЕАН, странами бассейна реки Меконг и рядом отдельных государств. В результате этого сотрудничества с помощью ВОИС, Европейского союза и Японии был организован ряд семинаров и симпозиумов, которые способствовали улучшению информированности общественности о правах интеллектуальной собственности и более активной защите этих прав в судах, на таможне, в хозяйственной полиции и в организации по контролю за рынками. Делегация далее сообщила, что в стране быстро растет число заявок в области промышленной собственности, подаваемых как напрямую, так и через посредство системы РСТ и Мадридского соглашения, в результате чего образовался большой объем необработанных заявок. Национальное ведомство Вьетнама работает над решением этой проблемы путем проведения повышения квалификации кадров и увеличения производительности за счет автоматизации.

79. Делегация Канады высказала похвалу в адрес Секретариата за проделанную работу, и в частности за работу Постоянных комитетов ВОИС, что позволило продвинуться вперед в деле обеспечения охраны товарных знаков и разработки предлагаемого Договора о патентных законах. Делегация отметила деятельность по внедрению новых информационных технологий в глобальном масштабе, работу по аудиовизуальным исполнениям, создание Всемирной Академии ВОИС, предоставление технического содействия развивающимся странам и новые инициативы по вопросам интеллектуальной собственности коренных народов. Делегация воспользовалась предоставившейся ей возможностью, чтобы объявить об успешном завершении второго учебного семинара по товарным знакам и информационным услугам для развивающихся стран Азиатско-Тихоокеанского региона, который был проведен в сотрудничестве с ВОИС в июне 1998 г. Делегация также отметила, что Канада вручила акты о присоединении к Акту 1971 г. Бернской конвенции и о присоединении к Римской конвенции. В заключение делегация отметила, что ее правительство будет радо принять в Канаде Генерального директора ВОИС в октябре, когда он прибудет в Оттаву для участия в конференции ОЭСР по электронной торговле.

80. Делегация Мадагаскара поблагодарила ВОИС за постоянную помощь в снабжении офисным и компьютерным оборудованием, а также в подготовке законов, соответствующих обязательствам страны по Соглашению ТРИПС. На стадии рассмотрения находится законопроект, предусматривающий присоединение к Мадридской системе товарных знаков. Делегация попросила ВОИС заняться изучением вопроса о возможных средствах защиты традиционных знаний, которые на Мадагаскаре часто являются основой для разработки фармацевтических продуктов. Делегация также сообщила о проведении первого совещания экспертов ВОИС и сотрудников Национального центра фармацевтических исследований по проблеме традиционных

знаний. Делегация положительно отозвалась об укреплении сотрудничества между ВОИС и ВТО при оказании помощи развивающимся странам.

81. Делегация Корейской Народно-Демократической Республики поблагодарила Секретариат за проделанную работу и за хорошие результаты, которые были получены за столь короткий срок. За отчетный период в стране были пересмотрены национальные законы об изобретениях, марках и промышленных образцах. В стране был проведен ряд выставок новой техники и изобретений. Правительство продолжало содействовать развитию деятельности в области интеллектуальной собственности. Со стороны ВОИС была предоставлена помощь по модернизации систем администрирования в области патентов и товарных знаков. Делегация выразила надежду, что ВОИС продолжит оказывать дополнительную помощь развивающимся странам, особенно в области подготовки кадров.

82. Делегация Алжира высказала свое удовлетворение Секретариату в связи с организацией выставки "Изобретают женщины" и отметила, что аналогичное мероприятие, направленное на содействие развитию инновационной деятельности в Алжире, планируется провести в декабре 1998 г. Делегация выразила благодарность ВОИС за ее постоянную помощь в подготовке кадров и в удовлетворении конкретных потребностей Алжирского национального института промышленной собственности. Делегация также выступила с предложением об учреждении Международного дня интеллектуальной собственности, во время которого могли бы организовываться выставки, подобные той, которую делегация увидела в ВОИС. Делегация также обратилась к ВОИС с просьбой предпринять целенаправленные усилия по обеспечению полномасштабного участия развивающихся стран, включая Алжир, в WIPONET и использования ими преимуществ полностью автоматизированных регистрационных и информационных систем. В этой связи делегация попросила ВОИС оказать помощь развивающимся странам в разработке стандартного программного обеспечения для ведомств промышленной собственности, которое можно было бы адаптировать к особым нуждам каждой отдельной страны. Аналогичный проект для европейских стран был реализован Европейским патентным ведомством. Делегация также отметила насущную необходимость для арабоязычных стран обеспечить использование Ниццкой и Венской классификаций. Хотя делегации известно о трудностях перевода этих классификаций на арабский язык, Секретариату следовало бы выполнить такой перевод, после чего его можно было бы передать нескольким арабским странам для получения замечаний. Делегация также рекомендовала ввести систему награждения медалями сотрудников ВОИС за их работу в Секретариате и в национальных ведомствах интеллектуальной собственности.

83. Делегация Турции отметила, что с 1 января 1999 г. Турция станет участницей Локарнского соглашения, Будапештского договора и Мадридского протокола, в результате чего будет завершено создание в стране базовой инфраструктуры для охраны интеллектуальной собственности. Делегация поблагодарила, в частности, ВОИС за помощь в проведении в июне 1998 г. симпозиума по охране товарных знаков, который был посвящен четвертой годовщине организации Патентного института Турции. Делегация также пригласила Генерального директора и государства-члены принять участие в международной конференции, которая будет проведена в июне 1999 г. Делегация поблагодарила патентные ведомства различных стран за помощь, оказанную Патентному институту Турции. Делегация отметила, что Институт уже провел большой объем работы для получения сертификата качества ISO-9000, который, как она надеется, будет ему выдан в октябре 1998 г., в результате чего Институт станет первым патентным ведомством в мире, получившем такой сертификат качества. В заключение делегация повторила свое приглашение ВОИС, и в частности Генеральному директору, посетить Турцию по случаю пятой годовщины Патентного института Турции.

84. Делегация Эстонии сообщила, что был проведен большой объем работы по обеспечению соответствия законодательства Эстонии требованиям Соглашения ТРИПС и



Европейских директив. Было введено в действие новое законодательство по товарным знакам, патентам и промышленным образцам; был также введен в действие новый таможенный закон, регулирующий вопросы работы с пиратскими и контрафактными изделиями, пересекающими границу страны. В 1998 г. была проведена реорганизация Патентного ведомства Эстонии в целях повышения эффективности его работы. Делегация также сообщила, что 18 августа 1998 г. Генеральному директору был вручен акт о присоединении Эстонии к Мадридскому протоколу.

85. Делегация Норвегии выразила удовлетворение принимаемыми в настоящее время мерами по реорганизации Секретариата, обеспечению более эффективного рассмотрения конституционных вопросов, снижению размера пошлин и обеспечению большей сбалансированности бюджета. Делегация заявила о полной поддержке Норвегией дальнейшего развития Организации.

86. Делегация Маврикия выразила полную поддержку Генеральному директору в его усилиях по повышению результативности работы Организации на базе двух основополагающих принципов: прозрачности и отчетности. Делегация подчеркнула необходимость для ВОИС уделить особое внимание нуждам государств-членов, масштабы экономики которых невелики, поскольку они сталкиваются с многочисленными проблемами в своих попытках обеспечить выполнение обязательств по Соглашению ТРИПС. Их запросы на оказание технического содействия должны рассматриваться самым внимательным образом и в приоритетном порядке. Кроме того, следовало бы выделить дополнительных ресурсы, как финансовые, так и людские, региональным и субрегиональным организациям, таким как АРОПС, с целью повышения их возможностей по выполнению своих функций действенным и эффективным образом. Делегация поблагодарила ВОИС за получаемое ее страной техническое содействие по созданию новой институциональной базы и по модернизации системы интеллектуальной собственности.

87. Делегация Туниса выразила удовлетворение тем новым направлением, которое получила работа Организации под руководством Генерального директора. Тунис, подобно другим развивающимся странам, в настоящее время пытается выполнить свои обязательства по Соглашению ТРИПС и по Соглашению о партнерстве с Европейским союзом. Для этого сейчас проводится пересмотр законодательства страны в области интеллектуальной собственности. Проводится также работа по присоединению к некоторым договорам, административные функции которых выполняет ВОИС. Делегация была бы признательна ВОИС за помощь в продолжении работы по модернизации национальной системы интеллектуальной собственности и за принятие срочных мер по обеспечению охраны фольклора и культурного наследия, что должно способствовать лучшему пониманию того вклада, который ее страна могла бы внести в дело обеспечения устойчивого развития и активизации творческой деятельности. Делегация выразила поддержку деятельности Постоянных комитетов, подчеркнула значение фольклора и культурного наследия в африканских и арабских странах и отметила необходимость принятия мер, которые бы дали этим странам возможность принимать полномасштабное участие в работе этих комитетов. Тунис приветствует меры по созданию Постоянного комитета по развитию интеллектуальной собственности, по изучению тех аспектов электронной торговли, которые связаны с интеллектуальной собственностью, включая проработку соответствующих проблем в рамках электронного форума. Делегация также поддерживает выработанную долгосрочную стратегию в отношении бюджетных избытков и обеспечения сбалансированности бюджета. В заключение делегация поблагодарила Генерального директора за ту помощь, которую Секретариат оказывает ее стране, и напомнила об успешном официальном визите Генерального директора в Тунис в июне 1998 г.

88. Делегация Австрии выразила удовлетворение деятельностью Организации по решению новых проблем, возникающих в связи с все возрастающей глобализацией мировой экономики и новыми тенденциями в информационных технологиях. В этой

связи была отмечена, например, работа по созданию Постоянного комитета по информационным технологиям, по автоматизации РСТ и по названиям доменов в Internet. Делегация с удовлетворением отметила особый акцент, который делается на активизации сотрудничества в целях развития. Как раз на этой неделе в Вене начался Учебный семинар ВОИС и Австрии по проблемам патентного поиска и патентной экспертизы, и делегация вновь предложила свою помощь и поддержку в этой области путем либо организации семинаров, либо направления в соответствующие страны групп экспертов. В самой Австрии сейчас разрабатываются поправки к национальному Патентному закону; планируется также внесение в законодательство поправок, обеспечивающих реализацию Европейской патентной конвенции и РСТ, а также изменение Закона о полезных моделях. В настоящее время также проводится общий пересмотр Закона о товарных знаках. В ближайшее время должна состояться ратификация Протокола к Мадридскому соглашению и Венского соглашения. Проводится обсуждение возможности присоединения к Гаагскому соглашению и к Договору о законах по товарным знакам. Был отмечен существенный рост числа полученных заявок на товарные знаки. С учетом 27% прироста числа заявок, поданных по процедуре РСТ, Австрия поддерживает предложение о сокращении размера пошлин, что послужит интересам пользователей.

89. Делегация Барбадоса заявила, что ее страна всегда была заинтересована в создании соответствующих условий для охраны прав интеллектуальной собственности, как средства, способствующего развитию народа этой страны. Барбадос привержен делу укрепления и совершенствования своего Ведомства по делам компаний и интеллектуальной собственности, о чем свидетельствует ежегодное выделение значительных ресурсов на совершенствование инфраструктуры и увеличение штатной численности Ведомства. Барбадос признателен за техническое содействие, получаемое от ВОИС в разных областях, начиная от консультативной помощи в разработке законодательства по интеллектуальной собственности и кончая подготовкой кадров. В настоящее время оказывается помощь в доработке национально-ориентированного плана действий по укреплению возможностей страны в области охраны прав интеллектуальной собственности и по дальнейшему совершенствованию административной системы интеллектуальной собственности в Барбадосе. Делегация выразила поддержку новым инициативам, предпринимаемым Организацией, в частности, в области фольклора, электронной торговли и названий доменов.

90. Делегация Камеруна вновь заявила о своей поддержке широкомасштабной программы работы, осуществляемой Организацией под руководством ее Генерального директора. Эта программа, в которой особый упор делается, в частности, на обеспечение правильного руководства, создание прочных организаций интеллектуальной собственности в развивающихся странах и использование огромного потенциала информационных технологий, должна позволить решить некоторые из важнейших проблем, с которыми сталкиваются страны мира, вступая в новое тысячелетие. Камерун привержен делу создания эффективной национальной системы интеллектуальной собственности и благодарен ВОИС за оказываемую ему помощь в достижении этой цели. Делегация выразила надежду, что эта помощь будет оказываться и дальше.

91. Делегация Украины дала высокую оценку усилиям по реформированию структуры и всей деятельности ВОИС. Несмотря на то, что Программа и бюджет были приняты довольно поздно, Генеральному директору удалось придать работе Организации новый импульс. Украина считает, что сотрудничество в целях развития должно стать доминантой в деятельности ВОИС. В этой связи для Украины особо важными являются Программы 07 и 08 ("Сотрудничество с некоторыми странами Европы и Азии" и "Развитие людских ресурсов и Всемирная Академия ВОИС"). Делегация подчеркнула свою крайнюю заинтересованность в получении от ВОИС широких консультаций по актуальным вопросам, особенно в плане пересмотра законодательства Украины в области интеллектуальной собственности с целью выполнения обязательств страны по Соглашению ТРИПС. Делегация хотела бы большего внимания к проблемам подготовки

украинских специалистов в области интеллектуальной собственности и проведения информационных совещаний для представителей политических и деловых кругов страны. В рамках этой деятельности в начале октября на Украине пройдет Региональный семинар ВОИС по лицензированию. Было выражено мнение, что эффективность работы в рамках Программы 07 ("Сотрудничество с некоторыми странами Европы и Азии") возрастет, если проведение отдельных мероприятий будет координироваться через Межгосударственный совет по вопросам охраны промышленной собственности (МСОПС). В странах рассматриваемого региона растущее значение приобретает проблема охраны географических указаний и наименований мест происхождения товаров. В связи с этим Украина приветствовала бы проведение международного симпозиума или специальной сессии Академии ВОИС по этой проблеме.

92. Делегация Центральноафриканской Республики выразила удовлетворение хорошим состоянием финансов Организации, что является отражением хорошего управления и высокой эффективности, чем ВОИС славится среди международных организаций. Делегация также отметила, что Генеральный директор представил прекрасные отчеты о работе Организации, особенно в том, что касается сотрудничества в целях развития. Делегация отметила, что Африка ожидает от сотрудничества с ВОИС очень много, особенно в условиях, когда руководство африканских стран в сотрудничестве с межправительственными организациями прилагает усилия по мобилизации иностранного капитала. Укрепление режима промышленной собственности, безусловно, лишь усилит комплекс мер, направленных на то, чтобы сделать африканские страны более привлекательными для инвестиций и более конкурентоспособными в эпоху всеобщей глобализации экономики. Правительство Центральноафриканской Республики приветствует усилия ВОИС по модернизации ведомств промышленной собственности африканских стран. Делегация в этой связи отметила ту помощь, которую ее страна получила от ВОИС по финансированию проекта модернизации существующей в стране системы предоставления услуг в области промышленной собственности. Центральноафриканская Республика уже получила компьютерное оборудование, необходимое для обеспечения доступа к Internet.

93. Делегация Соединенных Штатов Америки положительно отозвалась о документе "Обзор реализации программы" и выразила надежду, что в последующих вариантах этого документа будут содержаться показатели, позволяющие определять степень выполнения поставленных задач. Особый интерес для делегации представляет работа по Глобальной информационной сети, автоматизации РСТ и электронной торговле. Ведомство Соединенных Штатов Америки по патентам и товарным знакам должно завершить до конца этого года подготовку около 20 млн. страниц информации по патентам и товарным знакам, к которой общественность будет иметь свободный доступ через Internet, что является одной из мер, предпринимаемых Ведомством по обеспечению простого доступа к такого рода данным. В настоящее время уже имеется доступ к словесным обозначениям товарных знаков; изображения товарных знаков и тексты патентов появятся в ноябре. В связи с этим у широкой публики появляется доступ через Internet к полным текстам двух миллионов патентов, начиная с 1976 г., и к словесным обозначениям и изображениям 800 тыс. товарных знаков и еще 300 тыс. рассматриваемых ведомством заявок на регистрацию товарных знаков за период с конца девятнадцатого века до настоящего времени. В марте следующего года свободный доступ в режиме онлайн будет обеспечен и к изображениям, сопровождающим патенты, в привязке к соответствующим электронным текстам, что даст возможность пользователям бесплатно распечатывать изображения с разрешающей способностью, обеспечиваемой экраном. У пользователей будет также возможность заказывать в режиме онлайн высококачественные копии, которые будут передаваться по электронным каналам.

94. Делегация Шри-Ланки сообщила, что в ее стране будет проводиться модернизация национальной системы интеллектуальной собственности в двух областях: совершенствование законодательства и модернизация национального ведомства и его рабочих процедур. Национальное ведомство Шри-Ланки уделяет особое внимание

вопросам обеспечения эффективной защиты прав интеллектуальной собственности и повышению информированности общественности. Полезную помощь в этой области оказывает ВОИС. Делегация выразила надежду на продолжение помощи со стороны ВОИС по созданию в Шри-Ланке продуктивной, современной и дружественной по отношению к пользователю системы интеллектуальной собственности. Заслуженную оценку получили постоянные усилия ВОИС в области сотрудничества в целях развития, которые требуются и дальше. Правительство Шри-Ланки продолжит 14-летнюю традицию организации ежегодных региональных учебных курсов по праву интеллектуальной собственности и практической деятельности в этой области для развивающихся стран Азии и Тихоокеанского бассейна.

95. Делегация Малайзии выразила благодарность за помощь, полученную от ВОИС, которая внесла большой вклад в дело укрепления охраны интеллектуальной собственности в стране и выполнения Малайзией ее обязательств по Соглашению ТРИПС. Совсем недавно, в августе этого года, в Малайзии было проведено два региональных совещания ВОИС. Была также получена помощь в области модернизации систем управления интеллектуальной собственностью, а также соответствующих регистрационных систем. ВОИС разработала программное обеспечение для осуществления поиска изобразительных элементов знаков, которое было установлено в декабре 1997 г. и которое будет полностью работоспособным к концу 1998 г. В области информационных технологий Малайзия в 1996 г. создала "Мультимедийный суперкорридор" (МСК), предназначенный для обеспечения активного вхождения страны в век информационных технологий, благодаря наличию современной глобальной мультимедийной среды, которая должна привлечь в страну ведущие компании, работающие в сфере высоких технологий. В рамках этих усилий в 1997 г. были приняты так называемые "кибер-законы" ("Закон о компьютерных преступлениях", "Закон о цифровой подписи", "Закон о дистанционном медицинском обслуживании" и поправки к "Закону об авторском праве" 1987 г.), в результате чего была создана правовая база, отвечающая потребностям цифровых технологий. Делегация выразила надежду, что МСК повысит конкурентоспособность Малайзии, поможет решению задач создания глобального рынка и превращения страны потребителей в страну новаторов и творцов информационных технологий. В этой связи всяческой похвалы заслуживают последние инициативы ВОИС в области информационных технологий и электронной торговли. В апреле 1997 г. был открыт Национальный учебный центр по интеллектуальной собственности, что должно послужить дополнением к уже проводимой в стране силами ВОИС и других международных организаций мероприятий по развитию людских ресурсов и созданию необходимых институтов. Делегация отметила намерение Малайзии в ближайшем будущем стать участницей ДАП.

96. Делегация Уругвая сообщила, что за отчетный период был достигнут определенный прогресс в деле модернизации Национального ведомства промышленной собственности. Проект Закона о товарных знаках, соответствующий международным нормам, уже утвержден Палатой сенаторов и ожидает утверждения другой палатой. Определенная работа была проделана Сенатским комитетом по промышленности в проведении анализа национального патентного законодательства на предмет его соответствия Соглашению ТРИПС. В Сенате Уругвая был одобрен Протокол Общего рынка стран Южного конуса (МЕРКОСУР) по гармонизации норм интеллектуальной собственности применительно к товарным знакам, географическим указаниям и наименованиям мест происхождения товаров; этот Протокол в настоящее время находится на рассмотрении в Палате представителей. В результате проведенной реорганизации Национальное ведомство промышленной собственности сейчас в большей степени подготовлено к решению проблем, возникающих в связи с глобализацией мировой экономики и новым международным правовым порядком. Особый акцент при этом делается на развитие контактов с другими учреждениями, занимающимися содействием развитию промышленной собственности в Уругвае. На субрегиональном уровне было одобрено предложение о налаживании компьютерных связей с другими ведомствами промышленной собственности государств-членов МЕРКОСУР с помощью

специальной информационной сети. Это явилось важным шагом на пути развития региональной интеграции. В сотрудничестве с ВОИС был осуществлен ряд мероприятий по разработке новых информационных систем и по обеспечению дальнейшей автоматизации Национального ведомства. Приобретение новых компьютерных средств позволит обеспечить создание национальной инфраструктуры, отвечающей требованиям XXI века. В Комиссии по международным делам Сената в настоящее время рассматривается вопрос о присоединении Уругвая к РСТ. Что касается сотрудничества ВОИС со странами МЕРКОСУР, то в Монтевидео был организован Семинар ВОИС для работников таможен по правам интеллектуальной собственности и мерам пограничного контроля в этой области. Национальное ведомство промышленной собственности будет работать совместно с Национальным таможенным управлением над модернизацией таможенных правил с целью обеспечения их соответствия требованиям Соглашения ТРИПС.

97. Делегация Кот-д'Ивуар поблагодарила Генерального директора и его сотрудников за прекрасную работу, проделанную в столь короткие сроки, и заявила, что подготовленные высококачественные документы позволяют быть уверенным в результатах, которые найдут отражение в отчете за 1998 г. в целом. Делегация заявила, что Африка в целом и ее страна в частности понимают важность интеллектуальной собственности для обеспечения экономического, социального и технического развития в условиях открытого режима международной торговли и инвестиций. В этой связи правительство включило вопросы промышленной собственности в свой среднесрочный план экономического развития и в декабре 1997 г. создало Ведомство по развитию промышленности и охране промышленной собственности (ВРПОПС), в задачи которого входит содействие развитию промышленной собственности, борьба с нарушениями прав обладателей промышленной собственности, а также поощрение исследований в области промышленности и приобретения технологий. На делегацию произвел впечатление акцент, сделанный в Программе и бюджете ВОИС на 1998/1999 гг. на сотрудничество в целях развития, и в частности на разработку национально-ориентированных планов действий. Правительство Кот-д'Ивуар высоко ценит полученную в последние годы от ВОИС помощь, в частности помощь в создании ВРПОПС, которая оказывалась в форме поставки оборудования, подготовки кадров и организации ознакомительных поездок. Делегация с удовлетворением отметила новый импульс, приданный Генеральным директором сотрудничеству с развивающимися странами в рамках программы на новый двухлетний период, что нашло отражение в той работе, которая уже начала осуществляться в этой области. Несмотря на эту бесценную помощь и помощь, полученную от других стран, Кот-д'Ивуар по-прежнему испытывает большую потребность в развитии административных структур в области промышленной собственности. Поэтому делегация поддерживает предложение Генерального директора об использовании бюджетного избытка за двухлетний период 1998-1999 гг., в частности, для укрепления соответствующего потенциала развивающихся стран. Делегация тепло приветствовала решение о предполагаемом в ноябре 1998 г. визите Генерального директора в Кот-д'Ивуар, в ходе которого он сможет непосредственно ознакомиться с экономическими, культурными и техническими реалиями этой страны. Под его руководством делу развития и охраны промышленной собственности может быть придан новый импульс.

98. Делегация Ганы выразила благодарность за юридико-техническую помощь, которую Гана продолжает получать от ВОИС, в частности в том, что касается разработки национального законодательства в области интеллектуальной собственности, соответствующего положениям Соглашения ТРИПС. Существует также настоятельная необходимость в получении помощи в проведении модернизации национальной информструктуры интеллектуальной собственности и в развитии людских ресурсов, включая обучение судей, таможенников, полицейских и сотрудников других правоохранительных органов. В этой связи делегация приветствовала совместную инициативу ВОИС и ВТО по оказанию технического содействия развивающимся странам. В Гане был создан межведомственный комитет по разработке национально-

ориентированного плана действий с целью определения приоритетных областей для скорейшего оказания помощи в рамках данной инициативы. Две миссии экспертов ВОИС, предпринятые в ответ на просьбу правительства Ганы, провели обширные консультации с официальными представителями Министерства здравоохранения, за которыми последовал мини-семинар в национальном Центре по исследованиям растительной медицины с целью оказания помощи Центру через финансируемый ВОИС национально сфокусированный план действий для обеспечения охраны результатов его исследований. Кроме того, в Гану были направлены две миссии экспертов, которые провели обширные консультации с Генеральным регистратором и сотрудниками Генеральной прокуратуры в целях оказания Патентному ведомству консультативной помощи по процедурам регистрации патентов. В отношении авторско-правовых вопросов, Гана активно участвует в нормотворческой деятельности ВОИС. В этом отношении Гана провела национальные консультации по усилиям, направленным на охрану аудиовизуальных исполнений и баз данных. В результате этих консультаций Гана направила в ВОИС свой вклад в усилия, предпринимаемые на международном уровне в целях охраны аудиовизуальных произведений. Гана приветствует усилия ВОИС по организации обсуждения проблем охраны выражений фольклора, что особенно важно в свете существующей в стране озабоченности в связи с эксплуатацией за пределами национальных границ этой страны произведений национального фольклора, имеющих коммерческую и эстетическую ценность. Делегация подчеркнула актуальную необходимость для стран этого региона в получении помощи в целях разработки системы в области информационных технологий и в получении доступа к тем выгодам, которые может дать внедрение в их системы интеллектуальной собственности достижений информационных технологий. В рамках сотрудничества "Юг-Юг" Гана готова поделиться своим опытом с другими развивающимися странами. В этой связи делегация призвала Секретариат активизировать реализацию программы развития людских ресурсов. Делегация выразила поддержку предлагаемой деятельности ВОИС в связи с интеллектуальной собственностью и электронной торговлей. Делегация подчеркнула необходимость включения исследования о влиянии электронной торговли на развивающиеся страны в этой программе.

99. Делегация Польши с удовлетворением отметила новые направления в деятельности ВОИС, связанные с происходящими сегодня изменениями в области техники. К числу этих новых направлений относятся: проблематика названий доменов в Internet, создание Глобальной информационной сети ВОИС, использование достижений информационных технологий и те аспекты электронной торговли, которые связаны с интеллектуальной собственностью. Делегация приветствовала тот факт, что эти работы пользуются приоритетом в деятельности ВОИС, о чем свидетельствует предложение о выделении дополнительных финансовых средств на эти цели за счет имеющегося в Организации бюджетного избытка. Новая управленческая структура, в которую входят Постоянные и Консультативные комитеты, судя по всему, является более удобной, эффективной и гибкой с точки зрения решения новых задач, стоящих перед ВОИС, и с учетом возросшего значения, диапазона и объема работы Организации. В этой связи делегация Польши выступила в поддержку институциональных реформ, предложенных Секретариатом, а также предлагаемых реформ в области системы финансового управления. Делегация с удовлетворением отметила постоянный рост числа заявок, поданных по процедуре РСТ. Предлагаемое сокращение числа и размера пошлин повысит популярность системы РСТ в Польше. Польша приступила к проведению предварительных переговоров по вопросу о вступлении в Европейский союз, и ее законодательство в области промышленной собственности уже было подвергнуто анализу Европейской комиссией, которая выразила удовлетворение высоким уровнем обеспечиваемой этим законодательством охраны. Начаты процедуры по присоединению Польши к Стокгольмскому акту Мадридского соглашения о пресечении ложных или вводящих в заблуждение указаний происхождения на товарах. Продолжает расти объем регистрационной деятельности Патентного ведомства Польши в рамках РСТ и Мадридской системы.

100. Делегация Сингапура заявила, что 1998 г. является для ее страны важным годом. В этом году предстоит принять законодательство о товарных знаках, географических указаниях и топологии интегральных микросхем. В этой связи Сингапур хотел бы поблагодарить Секретариат за его полезные замечания и советы на этапе разработки этого законодательства. В начале этого года уже были внесены поправки в Закон об авторском праве, а в начале 1996 г. был изменен и Патентный закон. Все эти законы теперь соответствуют обязательствам Сингапура по Соглашению ТРИПС. Делегация объявила, что до конца 1998 г. Сингапур присоединится к Бернской конвенции. В Сингапуре понимают важность наличия сильной охраны прав интеллектуальной собственности, и поэтому там будет продолжена работа по укреплению соответствующей законодательной, административной, технической и правоприменительной базы.

101. Делегация Венгрии отметила, что в ее стране продолжается процесс гармонизации национального законодательства с законодательством Европейского союза. Например, недавно вступило в силу новое законодательство по охране географических указаний на сельскохозяйственных и пищевых продуктах и по борьбе таможенных органов с нарушениями прав интеллектуальной собственности. В области регистрационной деятельности в 1997 г. было получено рекордное количество патентных заявок (более 30 000), главным образом за счет расширения использования системы РСТ. Венгрия фигурировала в качестве "указанного государства" в 56% международных заявок, поданных по процедуре РСТ в Договаривающихся государствах. В октябре 1997 г. в Венгрии вступил в силу Мадридский протокол, что дало положительные результаты. В ближайшее время в сотрудничестве с ВОИС будет опубликован трехязычный вариант (на английском, французском и венгерском языках) Седьмого издания Ниццкой классификации. Делегация выразила благодарность ВОИС за помощь в организации Симпозиума по глобальной информационной инфраструктуре и интеллектуальной собственности, состоявшегося в Будапеште в мае 1998 г., и обратилась с просьбой о проведении в Будапеште еще одного аналогичного мероприятия в ближайшем будущем.

102. Делегация Нигера с удовлетворением отметила изменения, которые начал осуществлять Генеральный директор, в частности в том, что касается проведения новой политики отчетности и прозрачности. Делегация поддержала новое направление в деятельности Организации. Делегация поблагодарила ВОИС за помощь, оказываемую ее стране в последние несколько лет, включая обучение 12-ти ответственных работников, поставку компьютерного оборудования и присуждение медалей ВОИС на первом национальном конкурсе творчества и изобретательности, проведенном в декабре 1997 г. В настоящее время осуществляется сотрудничество с ВОИС по модернизации национальной системы интеллектуальной собственности. Уже было получено оборудование, а на ближайшее будущее запланировано проведение обучения специалистов и организация национального семинара.

103. Делегация Новой Зеландии сообщила, что после завершения реорганизации Ведомства интеллектуальной собственности в августе 1997 г. в Ведомстве больше не осталось нерассмотренных новых заявок на патенты и товарные знаки, и время между получением и рассмотрением заявки занимает всего пять дней. В первом полугодии 1998 г. число полученных новых заявок на патенты и товарные знаки возросло соответственно на 8% и 3,5%, а число выданных патентов и зарегистрированных товарных знаков увеличилось соответственно на 40% и 20%. В феврале этого года Ведомство заказало разработку новой системы, позволяющей производить подачу заявок и поиск по информационным массивам ведомства в режиме онлайн. Разработка системы, как ожидается, должна быть завершена в мае 1999 г. В настоящее время уже обеспечен доступ в режиме онлайн к базе данных по товарным знакам и по отдельным патентным рефератам; преобразование всех данных по патентам будет завершено к июню 1999 г. Среди других мероприятий делегация отметила планируемое на начало 1999 г. введение системы предоставления описания изобретений ко всем патентам на компакт-дисках; ожидаемое к февралю 1999 г. сокращение пошлин на 20%; введение системы контроля за качеством экспертизы, проводимой Ведомством; проведение анализа существующего



порядка регистрации; вступление в силу в мае 1998 г. Транстасманского соглашения о взаимном признании патентных поверенных между Новой Зеландией и Австралией; разработку законопроекта о реформе права интеллектуальной собственности, принятие которого должно позволить привести законодательство Новой Зеландии в соответствие с обязательствами страны по Соглашению ТРИПС, и решение об ослаблении ограничений на параллельный импорт товаров.

104. Делегация Свазиленда подчеркнула важность, которую страна придает охране интеллектуальной собственности и помощи, получаемой Свазилендом в этой области от ВОИС. Недавно все национальное законодательство в области интеллектуальной собственности было подвергнуто пересмотру с целью приведения его в соответствие с обязательствами страны по Соглашению ТРИПС и положениям Договора о патентной кооперации, Мадридского протокола и Бернской конвенции. Свазиленд был бы благодарен за дополнительную помощь со стороны ВОИС, в частности, в организации практических семинаров и обучения сотрудников Национального ведомства по интеллектуальной собственности.

105. Делегация Испании заявила, что Ведомство Испании по патентам и товарным знакам являлось Международным поисковым органом с 1995 г., а в 1997 г., в соответствии с Соглашением между Испанией и ВОИС, его функции в качестве Международного поискового органа были продлены на новый срок. Начиная с сентября 1997 г., Испания сняла свою оговорку в отношении Главы II РСТ. В настоящий момент в испаноговорящем мире отсутствует комплексная система услуг по международному поиску и предварительной экспертизе в соответствии с РСТ. На национальном уровне были приняты законодательные меры по введению предварительной экспертизы национальных патентных заявок, что должно позволить Ведомству Испании по патентам и товарным знакам приобрести необходимый опыт и технические возможности с тем, чтобы в среднесрочной перспективе стать первым в испаноязычном мире Международным поисковым органом и Органом международной предварительной экспертизы. Благодаря этому пользователи из частного сектора получают в свое пользование более динамичную, гибкую и современную систему услуг в области интеллектуальной собственности. Кроме того, Испания ввела в действие новый порядок преобразования местных товарных знаков в национальные, что должно обеспечить лучшее взаимодействие между этими двумя процедурами. За отчетный период в Ведомстве Испании по патентам и товарным знакам была проделана значительная работа по разработке и внедрению систем автоматизации административных аспектов работы Ведомства. Среди других мероприятий в этой области делегация отметила возросшее использование и пропаганду Internet, электронную публикацию патентов и ряд работ, осуществляемых в сотрудничестве с ВОИС и ЕПВ, включая проект DOPALES-PRIMERAS CD-ROM. Делегация положительно отозвалась о возросшем участии Испании в деятельности ВОИС. Испания также осуществляет сотрудничество с Ведомством Европейского сообщества по товарным знакам и Европейским патентным ведомством. Делегация также отметила, что проведенный анализ испанского законодательства на предмет его соответствия Соглашению ТРИПС дал положительные результаты. Ведомство Испании осуществляет тесное сотрудничество с латиноамериканскими странами, особенно с Аргентиной, Чили, Уругваем и Кубой. Партнерами Испании по сотрудничеству с этими странами являются также ВОИС и ЕПВ. Говоря о сотрудничестве с Латинской Америкой, делегация рассказала о региональном семинаре, организованном совместно с ВОИС, с целью содействия присоединения стран региона к РСТ. Делегация также сообщила, что испанские власти совместно с Европейским патентным ведомством планируют провести Международный симпозиум для судей по Европейской патентной системе. В области авторского права, которое входит в сферу компетенции Министерства культуры, также была проведена большая работа по адаптации законов в области авторского права к современным техническим реалиям, включая инкорпорирование в национальное законодательство Европейской директивы по охране баз данных. Делегация напомнила о различных дискуссиях, проводимых в ВОИС в области авторского права и смежных прав, включая уже начатый Испанией процесс присоединения в перспективе к ДАП и



ДИФ. Делегация также рассказала о различных мероприятиях, проводимых в области авторского права национальными властями с целью информирования и обучения различных заинтересованных кругов страны. Это также должно послужить развитию сотрудничества со странами Латинской Америки.

106. Делегация Аргентины рассматривает документ A/32/2 как всеобъемлющий отчет о реализации программы за период с 1 января по 31 мая текущего года, должным образом учитывающий изменения содержания политики и программы и реорганизацию Секретариата. Делегация приветствовала решение Генерального директора проводить консультации с региональными группами и государствами-членами. У ВОИС имеются достаточные экономические и людские ресурсы, для того чтобы гарантировать участие развивающихся стран в разработке международных норм в области интеллектуальной собственности, в частности норм, относящихся к новой технологии, примерами которой являются Internet и электронная торговля. Делегация приветствовала участие ВОИС в нормотворческой деятельности и в техническом сотрудничестве и поддержала проводимую ВОИС работу в таких разнообразных областях, как охрана окружающей среды, передача технологии, охрана биоразнообразия и традиционных знаний. В заключение, делегация попросила предоставить ей информацию Консультативного комитета по вопросам промышленности и Консультативного комитета по вопросам политики. В целях обеспечения необходимой прозрачности делегация попросила предоставить ей дополнительную информацию о критериях обеспечения регионального представительства и отбора членов указанных комиссий.

107. Делегация Лесото отметила, что Обзор реализации программ хорошо написан и является ориентированным на пользователя и прозрачным документом, а его ориентированная на результаты структура облегчает проведение оценки прогресса, достигнутого в выполнении различных программ. Делегация поблагодарила Генерального директора за внедрение ряда новых программ, включая деятельность Бюро стратегического планирования и разработки политики, что позволило Секретариату добиться таких успехов за столь короткий срок. Делегация Лесото высказала одобрение в адрес Генерального директора, открытого для контактов с государствами-членами, о чем свидетельствуют проводимые им консультации с координаторами групп по вопросам, представляющим взаимный интерес. Поскольку решения, принимаемые после проведения консультаций, являются коллективными, становится легче обеспечить их выполнение. Делегация отметила, что следует поблагодарить Секретариат за расширение объема деятельности в рамках Программы сотрудничества в целях развития, одним из бенефициаров которой является Лесото. Недавно Секретариат направил на изучение Управления главного регистратора проекты законов по охране новых сортов растений, географических указаний, коммерческой тайны и топологий интегральных микросхем; для рассмотрения этих типовых законов и подготовки рекомендаций для правительства было создано несколько межведомственных комитетов. Делегация подчеркнула необходимость привязки учебных курсов Всемирной Академии ВОИС к потребностям конкретных стран и придания им соответствующей политической направленности. Была выражена надежда, что будет предусмотрен широкий спектр деятельности по обучению, в частности, лиц, ответственных за разработку политики, сотрудников судебных органов и непосредственно пользователей. Все больший акцент делается на вопросы глобального характера, включая проблемы биоразнообразия и биотехнологии. Секретариат уделил этим новым областям достойное внимание, в связи с чем можно надеяться, что эта работа будет продолжена и дальше в консультации с соответствующими международными организациями.

108. Делегация Грузии заявила о своей полной поддержке деятельности ВОИС, направленной на решение наиболее злободневных и актуальных проблем, стоящих перед мировым сообществом, и в частности деятельности по формированию глобальной информационной сети и систем оказания информационных услуг в области интеллектуальной собственности. Делегация выразила признательность ВОИС за помощь, оказываемую Грузии в подготовке и совершенствовании национальной

законодательной базы и повышении квалификации сотрудников организаций охраны интеллектуальной собственности Грузии. Делегация с удовольствием отметила активную помощь ВОИС в организации двух национальных семинаров, связанных с проблемой использования современных информационных технологий в области охраны промышленной собственности и освещением вопросов значения охраны промышленной собственности для развития различных отраслей бизнеса и торговли. Делегация подтвердила ранее заявленную готовность к проведению в Грузии в 1999 г. международного симпозиума, посвященного проблемам охраны географических указаний в мире. Делегация сообщила о том, что в Грузии при участии международных экспертов, в том числе экспертов ВОИС, подготовлены четыре законопроекта в свете требований Соглашения ТРИПС. Эти законы должны быть рассмотрены и приняты до конца текущего года. Делегация сообщила, что Патентное ведомство Грузии было переименовано в Национальный центр интеллектуальной собственности, Генеральный директор которого назначается Президентом страны.

109. Делегация Российской Федерации выразила удовлетворение проводимой работой. За короткий промежуток времени подготовлена и успешно осуществляется программа с динамичным подходом к деятельности в области интеллектуальной собственности. Делегация приветствовала предложения по осуществлению конституциональной реформы, в частности по введению унитарной системы взносов, по политике и практике выдвижения и назначения Генеральных директоров ВОИС, а также по упрощению и рационализации структуры управления ВОИС. Делегация поддержала предложение по объединению, до внесения необходимых поправок в соответствующие договоры, резервных фондов Союзов, административные функции которых выполняет ВОИС, в единый Резервный фонд ВОИС, а фондов оборотных средств Союзов, административные функции которых выполняет ВОИС, в единый Фонд оборотных средств ВОИС. Делегация заявила о том, что она в целом одобряет соображения по использованию бюджетного избытка двухлетнего периода 1998-99 гг., а также политику обеспечения, по мере возможности, сбалансированности предполагаемых доходов и расходов и ограничения любых бюджетных избытков соответствующих Союзов суммой на уровне 1% от заложенных в бюджет доходов на двухлетний период. По вопросу перевода в символично-кодированную форму текста международных заявок Секретариату было предложено провести исследование в отношении перевода в такую форму международных заявок, публикуемых на русском языке. Делегация также отметила, что она испытывает определенные трудности в толковании русского текста Парижской конвенции, который был оформлен еще в конце 60-х годов, и в этой связи обратилась с просьбой о подготовке уточненного варианта этого документа на русском языке. Делегация особо отметила и похвалила хорошее качество осуществляемых Секретариатом переводов документов на русский язык, и заявила о том, что она будет приветствовать использование русского языка на заседаниях рабочих органов Организации. Делегация выразила озабоченность в отношении новой практики подготовки отчетов о состоявшихся сессиях (заседаниях) спустя длительное время после фактического проведения заседаний. Делегация высказала мнение о том, что такая практика является неэффективной и неудобной, в частности из-за большого промежутка времени между состоявшейся сессией и обсуждением отчета на последующей сессии (а это иногда полгода и даже более). Поэтому делегация высказалась за сохранение в этой области традиционной практики.

110. Делегация Франции поблагодарила Секретариат за значительный объем работы, проделанной за истекший год, а также за обеспечение большей прозрачности в деятельности Организации и уделение особого внимания вопросам управления этой международной Организацией, находящейся в процессе развития. По мнению Франции, в ближайшие годы в деятельности ВОИС будут доминировать три главных задачи. Самая важная из них, вероятно, - это предложенная Генеральным директором институциональная реформа, которая должна позволить укрепить саму Организацию в ущерб, так сказать, каждого Союза. Эта реформа является вполне логичной, отражая неизбежную эволюцию в сторону создания в области интеллектуальной собственности единой совокупности правовых норм, что нашло отражение в Маракешских

соглашениях. Эта реформа обеспечивает неоспоримые преимущества в области управления. Вместе с тем, в связи с данной реформой возникает целый ряд проблем, в частности юридического и финансово-политического плана, поскольку речь идет об относительной роли Союзов, образующих центральное ядро - в частности, в финансовом плане - ВОИС и ее главных органов. По этой причине правительство Франции предпочло бы, чтобы по этому вопросу было проведено углубленное исследование как Секретариатом, так и странами-членами. Естественно, проведение такого исследования не должно привести к отсрочке реформы: специальное заседание по этому вопросу можно было бы провести в Женеве в конце текущего или начале 1999 года.

111. Вторая главная задача Организации связана с бюджетными избытками и возможностями их использования. К этому вопросу нужно подходить стратегически. По мнению делегации, такой подход должен заключаться в установлении для двух-трех двухлетних периодов определенных нормативов в области бюджетного процесса в Организации: суммы и относительной доли капиталовложений, процентной доли, выделяемой на сокращение пошлин и на осуществление политики сотрудничества (которой Франция особо привержена, о чем свидетельствует наличие Французского траст-фонда для нужд ВОИС), и, наконец, размеров фонда оборотных средств. Третья и, возможно, решающая задача в области интеллектуальной собственности в долгосрочной перспективе связана с использованием современных информационных технологий и с электронной торговлей. Франция с удовольствием отмечает проводимую ВОИС в последние годы работу по освоению новой техники с целью поставить ее на службу интеллектуальной собственности. В этой связи доминирующую роль играют три вопроса: развитие Internet и обеспечение взаимосвязки между наименованиями доменов и законодательством по товарным знакам, укреплению которого столь привержена Франция; совершенствование процедур регистрации и управления в рамках РСТ, поскольку для заявителей, число которых постоянно растет, чрезвычайно важно, чтобы патенты были очень высокого качества, выдавались в короткий срок и имели конкурентоспособную цену; предложение ВОИС о развертывании в ближайшие годы глобальной сети в области управления патентами и в области патентной информации. Франция, естественно, хотела бы принять в этом участие, одновременно, как одно из государств-членов, как страна с большими объемами патентной работы и как держава, способная выступить со своими предложениями в ответ на различные планируемые в этой области запросы на офферту.

112. Делегация Чада выразила удовлетворение по поводу подготовленных Секретариатом документов. Делегация подчеркнула решающее значение интеллектуальной собственности для развития и в особенности для передачи технологии. Она признала неустанные усилия ВОИС, направленные на оказание помощи развивающимся странам в совершенствовании их систем интеллектуальной собственности путем оказания помощи в различных формах, в особенности в виде обучения и предоставления оборудования. Многие граждане ее страны прошли обучение в ВОИС. Делегация полностью поддерживает деятельность ВОИС, осуществляемую во всем мире, но больше всего деятельность, осуществляемую в интересах наименее развитых стран, и особенно подчеркнула необходимость обучения ответственных сотрудников в области интеллектуальной собственности и активизации их участия в заседаниях, проводимых по линии ВОИС, и в первую очередь, в заседаниях Постоянных комитетов.

113. Делегация Того поблагодарила Генерального директора и Секретариат за работу, проделанную в течение первой части периода, охватываемого Программой и бюджетом на 1998 и 1999 гг. Она удовлетворена предложениями Генерального директора об использовании бюджетных избытков и Резервных фондов для удовлетворения потребностей государств-членов. Делегация также приветствовала новую ориентацию и политику Организации и в особенности принципы прозрачности и отчетности, которые проявляются во всей ее работе. Далее, делегация поблагодарила Генерального директора за помощь, оказываемую Того в реализации национального проекта, и выразила надежду, что такая помощь будет оказываться и в дальнейшем.

114. Делегация Европейского патентного ведомства (ЕПВ) рассказала о тесном и плодотворном сотрудничестве между ЕПВ и ВОИС. Доля заявок категории "евро-РСТ" в общей сумме заявок, подаваемых в ЕПВ, составляет 54%, при этом 55% всех подаваемых в мире запросов на проведение международного поиска в рамках РСТ подаются в ЕПВ. Кроме того, в 1997 г. число поданных в ЕПВ запросов на проведение международной предварительной экспертизы по процедуре РСТ возросло по сравнению с 1996 г. на 21%. Эти цифры свидетельствуют о том, что объем работы ЕПВ напрямую зависит от функционирования РСТ. Поэтому ЕПВ поддерживает проект автоматизации РСТ и предлагаемую работу по переводу информации, связанной с РСТ, в символично-кодированную форму, что должно позволить проводить обмен данными через посредство сети. ЕПВ готово оказать ВОИС помощь в реализации этого проекта. Далее делегация рассказала о работе ЕПВ по оказанию технического содействия развивающимся странам, в частности от лица Европейских сообществ. В 1997 г. ЕПВ обеспечило подготовку 2000 человек, для чего было создано специальное учебное заведение - Международная академия ЕПВ. В рамках трехстороннего сотрудничества ЕПВ вместе с ВОИС приняла участие в ряде проектов, реализуемых Патентным ведомством Японии и Ведомством Соединенных Штатов Америки по патентам и товарным знакам. Такая координация должна позволить облегчить разработку в конечном итоге предложения по всемирным стандартам и процедурам. В связи с этим делегация ЕПВ заявила о своем желании внести вклад в работу Постоянного комитета по информационным технологиям. В рамках расширяющегося сотрудничества ЕПВ готово поделиться с ВОИС и ее государствами-членами своим опытом и своими инструментами в области:

- (a) ввода данных и их оцифровки с целью облегчения обмена данными и их распространения через посредство различных сетей;
- (b) распространения патентной информации с помощью Internet (В связи с окончательным введением в эксплуатацию сервера [Esp@ceNet](mailto:Esp@ceNet) теперь можно получить доступ через Internet ко всем документам РСТ.);
- (c) расширения в различных странах практики использования компакт-дисков в качестве альтернативы другим способам распространения информации;
- (d) разработки технических решений, учитывающих особенности административных процедур отдельных стран.

115. Делегация Африканской региональной организации промышленной собственности (АРОПС) поблагодарила Секретариат ВОИС за помощь, оказываемую АРОПС и ее государствам-членам. Делегация также поблагодарила Генерального директора за участие в работе 6-й сессии Совета министров АРОПС, состоявшейся в Кении в мае 1998 г. Делегация отметила, что присутствие Генерального директора ВОИС помогло принять декларацию АРОПС по Будапештскому договору, которая вступит в силу 10 ноября 1998 г. Делегация также выразила благодарность ВОИС за реализацию двух проектов, которые должны привести к созданию региональной информационной сети по промышленной собственности. Работы по развертыванию этой сети предполагают создание базы данных по товарным знакам, патентам и промышленным образцам и установление связи в режиме онлайн между АРОПС и ее государствами-членами.

116. Делегация Организации Африканского Единства (ОАЕ) выразила особое удовлетворение в связи с тем, что со времени своего вступления в должность Генеральный директор уже осуществил так много рабочих визитов в страны Африки. Делегация также высказала похвалу в адрес Академии ВОИС, отметив, что в июле этого года один сотрудник ОАЕ уже прошел там учебную подготовку. Делегация выразила надежду на увеличение объема подготовки кадров для африканских стран.

117. Делегация Африканской организации интеллектуальной собственности (АОИС) отметила, что без помощи ВОИС работа АОИС была бы невозможной, в частности, в таких областях, как укрепление связей между государствами-членами АОИС, модернизация рабочего аппарата АОИС, пропаганда важности изобретательской и инновационной деятельности и создание новых возможностей по подготовке кадров. Делегация отметила растущее сотрудничество между двумя организациями и, в частности, помощь ВОИС в разработке новой организационной структуры АОИС, пересмотре Бангийского соглашения и совершенствовании средств связи и компьютерных сетей АОИС. Делегация с удовольствием отметила оживление четырехстороннего сотрудничества между ВОИС, АОИС, АРОПС и Африканским региональным техническим центром (АРТЦ) в области укрепления связей между этими организациями и распространения информации.

118. Делегация Комиссии Европейских сообществ (КЕС) рассказала об основных событиях в сфере интеллектуальной собственности. В области промышленной собственности основным событием прошлого года стало принятие Директивы по правовой охране биотехнических изобретений, которая вступила в силу 6 июля 1998 г. Сейчас на стадии принятия находится еще одна Директива Парламента по правовой охране промышленных образцов, что должно позволить провести гармонизацию национальных законодательств в этой области. В 1997 г. Комиссия начала процесс широкомасштабных консультаций по патентной системе Европейского сообщества, опубликовав по этому вопросу специальную Зеленую книгу, в отношении которой Европейский парламент должен будет выработать определенное решение. За этим последует выпуск еще одной публикации по итогам консультаций с предложениями на ближайшее будущее. Делегация подчеркнула важность, придаваемую Комиссией охране товарных знаков. Поэтому делегация поддерживает работу ВОИС по разработке международных норм по предупреждению и урегулированию коллизий между товарными знаками и наименованиями доменов в Internet и выразила мнение, что ВОИС является для этого наиболее подходящим форумом, позволяющим принять во внимание все точки зрения. В области авторского права в настоящее время Комиссия рассматривает предложение о выработке Директивы по некоторым аспектам авторского права и смежных прав в информационном обществе. В предлагаемую Директиву должны войти большинство соответствующих положений, содержащихся в ДАП и ДИФ, которые были подписаны Европейским сообществом и всеми его государствами-членами. Начиная с апреля 1998 г., начал осуществляться законодательный процесс ратификации этих двух договоров.

119. Делегация Южно-Африканского сообщества развития (ЮАСР) подчеркнула приверженность стран региона делу борьбы с пиратством. Она отметила, что в мае этого года министры стран-членов ЮАСР приняли участие в симпозиуме по авторскому праву, организованном ВОИС с целью обеспечения их информированности о мерах по борьбе с пиратством. Делегация заявила о желании ЮАСР продолжить работу, начатую на этом Симпозиуме, но подчеркнула при этом, что сначала нужно провести исследование с целью оценки степени распространения пиратства в странах ЮАСР и его воздействия на индустрию культуры в регионе. Страны ЮАСР обратились к ВОИС с просьбой об оказании помощи в разработке согласованной стратегии действий в этой области. Кроме того, делегация попросила ВОИС оказать помощь Координационной группе ЮАСР по всем вопросам авторского права, а также помочь ЮАСР организовать учебные курсы по административным аспектам охраны авторских прав и практических семинаров для авторов и пользователей. Помимо этого, делегация обратилась к ВОИС с просьбой оказать помощь в проведении семинара по законодательству в области авторского права, который планируется провести в Мапуту в марте 1999 г. ЮАСР провозгласила 14 октября Днем авторов и исполнителей. Делегация подчеркнула, что государства-члены ЮАСР в настоящее время проводят работу по обеспечению соответствия своего законодательства требованиям Соглашения ТРИПС.

120. Делегация Евразийского патентного ведомства (ЕАПВ) заявила, что сегодня Евразийской патентной системой пользуются более 30 стран мира и что число поданных заявок на евразийский патент постоянно растет. Так, если за 1996 г. было получено 118 заявок, за 1997 г. - 457, то только за восемь месяцев 1998 г. - 678 заявок. Деятельность ЕАПВ гармонирует с деятельностью ВОИС в таких областях, как создание технической и информационной базы, формирование соответствующего корпоративного имиджа и расширение устойчивых связей с национальными ведомствами и международными организациями в области охраны интеллектуальной собственности. Делегация выразила благодарность патентным ведомствам различных стран, ВОИС и Европейскому патентному ведомству за оказанную помощь.

121. Ассамблеи и другие соответствующие органы рассмотрели и приняли к сведению содержание документов A/33/2 и 7.

#### ПУНКТ 5 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

##### ПОЛИТИКА В ОТНОШЕНИИ БЮДЖЕТНЫХ ИЗБЫТКОВ

122. См. отчет о работе сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/23/7).

#### ПУНКТ 6 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

##### ПОЛИТИКА В ОТНОШЕНИИ РЕЗЕРВНЫХ ФОНДОВ

123. По предложению Председателя Генеральной Ассамблеи этот пункт рассматривался одновременно с пунктом 5 повестки дня; соответствующий отчет включен в документ WO/GA/23/7, пункты 5-13.

#### ПУНКТ 7 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

##### КРУГ ВЕДЕНИЯ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ РЕВИЗИИ

124. Обсуждение проводилось на основе документа A/33/6.

125. Представляя данный документ, представитель Секретариата отметил, что Председатель Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии выступил с рекомендацией всем организациям системы Организации Объединенных Наций принять пересмотренный текст "Заключения ревизии", целью чего является обеспечение такого положения, при котором в заключениях ревизии нашла бы отражение нынешняя эталонная практика в этой области, и обеспечение единообразия во всей системе Организации Объединенных Наций. Все организации согласились это сделать: некоторые уже провели это изменение, в то время как другие сделают это в ходе предстоящего заседания в своих Руководящих органах.

126. Генеральная Ассамблея ВОИС и Ассамблеи Парижского, Бернского, Ниццкого, Локарнского, Венского, Мадридского, Гаагского и Лиссабонского союзов, а также Союзов МПК и РСТ приняли новый текст, содержащийся в пункте 5 документа A/33/6.

**ПУНКТ 8 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:**

**ПОЛИТИКА И ПРАКТИКА ВЫДВИЖЕНИЯ КАНДИДАТУР  
И НАЗНАЧЕНИЯ ГЕНЕРАЛЬНЫХ ДИРЕКТОРОВ**

127. См. отчет о сессии Координационного комитета (документ WO/CC/42/3) и отчет Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/23/7).

**ПУНКТ 9 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:**

**КОНСТИТУЦИОНАЛЬНАЯ РЕФОРМА**

128. Обсуждение проводилось на основе документа A/33/3.

129. После неофициальной консультации между Председателем Генеральной Ассамблеи ВОИС и Координаторами групп, Генеральная Ассамблея решила принять к сведению содержание документа A/33/3.

130. В ответ на объявление Председателя в отношении рабочего расписания на последующие дни, были сделаны следующие заявления.

131. Делегация Пакистана заявила, что в целях эффективного решения вопросов по существу и спорных вопросов, находящихся на рассмотрении в Ассамблее, рабочие методы Ассамблеи нуждаются в совершенствовании для обеспечения глубокого обмена мнениями между государствами-членами.

132. Делегация Мексики от имени ГРУЛАК заявила, что страны этой группы полностью поддерживают замечания, сделанные делегацией Пакистана. Однако, ГРУЛАК хотела бы признать усилия, которые были предприняты Группой координаторов. Признавая также чрезвычайно полезные усилия, предпринятые Председателем в проведении консультаций, ГРУЛАК отметила, что эксперты из соответствующих столиц и находящиеся в Женеве дипломаты, участвующие в работе Ассамблей, хотели бы тем или иным образом внести свой вклад в общее обсуждение в рамках Пленарного заседания по каждому пункту повестки дня. Существует широкое мнение, что на таком многостороннем форуме необходим всесторонний и откровенный обмен мнениями и точками зрения в целях полного использования преимуществ межправительственных обсуждений и поэтому делегация предлагает Председателю действовать в этом духе.

**ПУНКТ 10 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:**

**ОБЪЕДИНЕНИЕ БЮДЖЕТНОГО КОМИТЕТА И  
КОМИТЕТА ПО СЛУЖЕБНЫМ ПОМЕЩЕНИЯМ**

133. См. отчет о работе сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/23/7).

ПУНКТ 11 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:  
ПОСТОЯННЫЕ КОМИТЕТЫ ПО СОТРУДНИЧЕСТВУ  
В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

134. См. отчет о работе сессии Конференции ВОИС (документ WO/CF/16/2).

ПУНКТ 12 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:  
СЛУЖЕБНЫЕ ПОМЕЩЕНИЯ

135. См. отчет о работе сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/23/7).

ПУНКТ 13 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:  
ОТЧЕТ О ПОСТОЯННЫХ КОМИТЕТАХ

136. См. отчет о работе сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/23/7).

ПУНКТ 14 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:  
ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ И ЭЛЕКТРОННАЯ ТОРГОВЛЯ

137. Обсуждения проводились на основе документа A/33/4.

138. Делегация Египта высказалась в поддержку предложений о деятельности ВОИС в области интеллектуальной собственности и электронной торговли. Сославшись на заявление по вопросам электронной торговли, принятое вторым Совещанием на уровне министров во Всемирной торговой организации, делегация отметила, что ВОИС следует принимать во внимание соответствующую работу, проводимую в других международных организациях, а также императивы развития и потребности развивающихся стран. Делегация высказала мнение, что необходимо изучить вопрос об определении понятия электронной торговли с целью координации работы ВОИС и деятельности других международных организаций. Делегация поддержала идею о проведении трех региональных консультативных совещаний соответственно в Африке, Азии и Латинской Америке в последнем квартале 1998 г., отметив при этом, что результаты работы этих совещаний нужно будет подвергнуть тщательному анализу до проведения Международной конференции, которую планируется провести по этому вопросу в должное время. Делегация высказала мнение, что следует приложить все усилия для того, чтобы избежать наложения сроков проведения этой международной конференции на другие важные мероприятия, которые будут проводиться в Женеве. Делегация поддержала предложение о проведении исследования по электронной торговле и интеллектуальной собственности и в этой связи, в частности, попросила, чтобы было проведено исследование по вопросу о влиянии электронной торговли на развивающиеся страны. Делегация высказалась в поддержку идеи учреждения Руководящего комитета с целью дачи рекомендаций Генеральному директору по вопросам электронной торговли, отметив при этом, что в этом Комитете должны быть адекватно представлены развивающиеся страны и что необходимо обеспечить прозрачность процесса отбора членов данного Комитета и всей его деятельности. Делегация поддержала работу по названию доменов в Internet, в частности тот акцент, который делается в этой работе на



урегулирование возможных споров, связанных с названиями доменов в Internet. Делегация попросила представить разъяснения и дополнительную информацию о связях между ВОИС и новой организацией, создаваемой в настоящее время для управления системой названий доменов.

139. В ответ на заявление, сделанное делегацией Египта, Секретариат заявил, что он принял к сведению озабоченность, выраженную делегацией, которая полностью гармонирует с рабочими методами, принятыми Международным бюро по этому отдельному вопросу. Секретариат заверил делегацию Египта в том, что потребности развивающихся стран, также как и аспекты развития в общем плане, являются для Международного бюро приоритетными при решении вопросов в этой области. Секретариат подтвердил, что работа, осуществляемая в этой области другими международными или региональными организациями, будет принята во внимание и что предлагаемый Руководящий комитет объединит экспертов из всех региональных групп.

140. Делегация Южной Африки, выступая от имени Африканской группы, высказалась в поддержку предложений ВОИС по электронной торговле и подчеркнула важность подготовки дополнительной информации по этому вопросу. В этой связи делегация попросила, чтобы предлагаемое исследование по вопросам воздействия электронной торговли на интеллектуальную собственность было распространено до предлагаемых региональных консультативных совещаний. Делегация отметила, что предложенные сроки проведения региональных консультативных совещаний являются слишком жесткими.

141. Делегация Индии высказалась в поддержку инициативы ВОИС и динамичной программы работы в области электронной торговли и заявила о своей уверенности в том, что в рамках программы работы ВОИС будут учтены интересы как развитых, так и развивающихся стран. Делегация отметила, что при определении темпов работы в этой области следует принимать во внимание те ресурсы, которые имеются у развивающихся стран, и тот уровень понимания данной проблематики, который для них характерен. Делегация высказалась за обеспечение соответствующего представительства в Руководящем комитете со стороны развивающихся стран. Что касается названий доменов в Internet, то делегация Индии попросила представить дополнительную информацию о планируемом сотрудничестве с новой организацией, которая будет заниматься управлением техническими и политическими аспектами системы названий доменов в Internet. Делегация отметила, что роль ВОИС в этой области следует рассматривать в привязке к определению известных товарных знаков; следует также уделить внимание вопросу использования в качестве названий доменов названий из системы традиционных знаний.

142. Делегация Нидерландов, выступая от имени Группы В, поддержала содержащиеся в документе A/33/4 предложения и отметила, что, по ее мнению, для ВОИС очень важно взять на себя лидирующую роль в области аспектов электронной торговли, связанных с интеллектуальной собственностью. Делегация выразила мнение, что следует очень тщательно подойти к обеспечению надлежащего участия в этой деятельности государств-членов, в частности в том, что касается организации региональных консультативных совещаний.

143. Делегация Чили подчеркнула, что электронная торговля вызвала особенно в развивающихся странах ряд проблем и опасений, в результате чего различные международные организации рассматривают этот вопрос под углом своей компетенции. Делегация высказалась в поддержку идеи о проведении региональных консультативных совещаний и, в частности, международной конференции, запланированной на 1999 г., а также предложения об учреждении соответствующего Руководящего комитета. Делегация рекомендовала ВОИС принять меры, исключая возможность дублирования работы, проводимой в других международных организациях, и в частности во Всемирной торговой организации. Делегация отметила серьезность проблем,

возникающих в отношении взаимосвязей между названиями доменов и товарными знаками, и высказалась в поддержку создания учреждения, которое будет заниматься управлением системой названий доменов. Делегация поддержала инициативу о начале международного процесса в отношении названий доменов в Internet, предложенную Генеральным директором в целях скорейшего решения этой проблемы.

144. Делегация Уругвая отметила, что эта тема имеет особое значение для ее страны, где доля пользователей Internet в общей численности населения одна из самых высоких. По мнению делегации, коллизии, возникающие между названиями доменов и товарными знаками, должны рассматриваться в рамках прозрачного и обеспечивающего участие всех заинтересованных сторон процесса.

145. Делегация Мексики выразила свою озабоченность недостаточным уровнем правовой и технической подготовки многих стран для рассмотрения вопросов электронной торговли. Делегация высказалась в поддержку программы работы ВОИС, которая должна обеспечить правовую и техническую стабильность, необходимую для дальнейшего развития в этой области электронной торговли. Делегация отметила, что страны нуждаются в практических мерах - включая обмен информацией - по обеспечению развития электронной торговли применительно к проблематике интеллектуальной собственности.

146. Делегация Бразилии заявила, что электронная торговля имеет большое и растущее значение в современном мире и поблагодарила Секретариат за подготовленный им документ. Делегация высказалась в поддержку содержащихся в первой части документа А/33/4 предложений, отраженных в пункте 9 документа, отметив, что у ВОИС имеются как необходимые знания, так и законные права для рассмотрения вопросов интеллектуальной собственности в сфере электронной торговли. Что касается названий доменов, то делегация Бразилии отметила, что международная процедура, начатая ВОИС, является уникальной в своем роде и касается сложной тематики; при этом должно быть обеспечено участие представителей разных сфер общества, правительств и отдельных владельцев товарных знаков. Подчеркнув важность проведения силами ВОИС предлагаемых региональных консультативных совещаний, делегация подчеркнула необходимость исключить всякий параллелизм между работой Секретариата по охране известных знаков в контексте названий доменов в Internet и работой по изучению проблематики известных товарных знаков, которая сейчас проводится в рамках Постоянного комитета по товарным знакам. Делегация обратила внимание присутствовавших на то, что в пункте 25 документа А/33/4 говорится о том, что выводы и рекомендации, полученные в результате планируемого процесса, будут представлены в распоряжение новой корпорации и будут доведены до сведения государств-членов. Делегация в этой связи отметила, что у государств-членов должна быть возможность рассмотреть результаты этой работы до передачи их в распоряжение этой новой корпорации. Делегация попросила, чтобы любая информация, имеющаяся об этой новой корпорации, была представлена государствам-членам.

147. В ответ на вопросы, заданные делегацией Бразилии, Секретариат пояснил, что международный процесс в области названий доменов касается в основном порядка разрешения споров. Что касается известных товарных знаков, то кругом ведения для данной работы предусмотрено создание механизма охраны известных знаков. В противоположность этому Постоянный комитет по товарным знакам занимается выработкой нормативной базы, позволяющей определить, что такое известная марка. Что касается представления информации о новой корпорации, которая создается для управления системой названий доменов, то она будет помещена на соответствующую страницу web-узла, созданного Секретариатом для "Процесса по названиям доменов", а также будет распространена среди государств-членов на бумажном носителе, как только прояснится вопрос о положении дел с этой новой корпорацией.

148. Делегация бывшей югославской Республики Македонии заявила, что, хотя степень готовности стран к рассмотрению вопросов интеллектуальной собственности и электронной торговли является не одинаковой, работу, предлагаемую в пунктах 7-9 документа A/33/4, следует начинать незамедлительно. Делегация высказалась в поддержку, в частности, идеи создания Руководящего комитета и развертывания Процесса по названиям доменов в Internet.

149. Делегация Аргентины поблагодарила Генерального директора за инициативу не жалея сил помогать государствам-членам постичь всю проблематику электронной торговли. Делегация подчеркнула важность проведения региональных консультативных совещаний и добавила, что вопрос о необходимости проведения международной конференции может быть решен только после проведения таких консультаций. С учетом сложности вопроса, делегация предложила в дополнение к этому провести перед региональными совещаниями семинары по данной теме. Что касается названий доменов в Internet, то, по мнению делегации, Постоянному комитету по товарным знакам следовало бы подготовить по этому вопросу исследование с целью доведения рассматриваемой проблематики до сведения государств-членов.

150. Делегация Кубы отметила, что электронная торговля - важная тема, и что ВОИС следует похвалить за работу по этому вопросу. Делегация выразила надежду, что все развивающиеся страны будут иметь возможность принять участие во всех форумах, которые могут быть организованы для обсуждения данной темы, поскольку эта тема имеет большое значение для международной торговли. Делегация выразила мнение, что ВОИС следует принимать во внимание работу, проводимую в этой области другими организациями, включая обеспечение координации с национальными организациями системы Internet.

151. Делегация Колумбии высказалась в поддержку предложений по электронной торговле, включая, в частности, проведение предлагаемых региональных консультативных совещаний, и международной конференции, учреждение предлагаемого Руководящего комитета и развертывание Процесса по названиям доменов в Internet.

152. Делегация Мексики, выступая от имени группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна, заявила о поддержке предложений, изложенных в пунктах 9 и 26 документа A/33/4. Делегация попросила представить информацию о планируемом составе Руководящего комитета, в котором, как она надеется, будет обеспечено сбалансированное географическое представительство и участие соответствующих технических специалистов.

153. В ответ на вопрос делегации Мексики Секретариат отметил, что Генеральный директор планирует создать Руководящий комитет на неофициальной основе, чтобы таким образом получить доступ к консультативной помощи по соответствующим вопросам в области, где происходят очень быстрые изменения. Предполагается, что в Руководящий комитет войдет около 10 человек. При создании Комитета Генеральный директор будет консультироваться с координаторами групп, у которых он будет просить совета о том, каких конкретно экспертов включить в этот Комитет. В составе членов Комитета будет обеспечено представительство со всего мира.

154. Делегация Филиппин отметила, что в решении Генеральной Ассамблеи о котором идет речь в пункте 9(ii), должно скорее говориться не о том, что Генеральная Ассамблея учреждает Руководящий комитет, а о том, что Генеральная Ассамблея одобряет предложение о создании Руководящего комитета Генеральным директором.

155. Генеральная Ассамблея ВОИС одобрила предложения, содержащиеся в пунктах 7(i), (ii) и (iii) документа A/33/4, и предложение о создании Генеральным директором неофициального Руководящего комитета для представления консультаций Генеральному директору по реализации программ и деятельности ВОИС в области электронной торговли.
156. Генеральная Ассамблея ВОИС также одобрила предложение о развертывании международного процесса по названиям доменов в Internet, описанного в пунктах 18-25 документа A/33/4.
157. Делегация Египта напомнила, что она обращалась к Международному бюро с просьбой пересмотреть предлагаемые даты созыва Международной конференции по электронной торговле и интеллектуальной собственности, поскольку она полагала, что предложенные даты являются слишком близкими и не предоставят развивающимся странам необходимого времени для анализа и осмысления вопросов электронной торговли. Делегация добавила, что предлагаемые даты совпадают с другими важными заседаниями, которые будут проходить в Женеве, и обратилась к Международному бюро с просьбой провести консультации для согласования другой даты в целях созыва этой конференции, предпочтительно в мае или июне 1999 г. Делегация заявила, что, по ее мнению, решение, содержащееся в пункте 156, должно быть принято, за исключением даты проведения международной конференции, которая должна быть назначена Международным бюро после консультаций с государствами-членами.
158. В ответ на заявление делегации Египта, Секретариат заявил, что даты всех подготовительных этапов, подводящих к проведению Международной конференции, и дата проведения самой Международной конференции были тщательно спланированы. Секретариат также информировал делегацию Египта о том, что ее озабоченность будет принята во внимание и что, если в пользу изменения дат проведения Международной конференции будет вырисовываться растущий консенсус, Секретариат предложит новые даты. Однако, Секретариат указал, что назначение дат также зависит от наличия помещения для проведения конференции, а также от материально-технических приготовлений к этому важному событию. Секретариат добавил, что в настоящий момент трудно принять решение о возможности изменения намеченных дат, но озабоченность, выраженная делегацией Египта, будет принята во внимание при определении окончательных дат подготовительных этапов, консультативных заседаний и самой Международной конференции.
159. Делегация Египта поблагодарила Секретариат за разъяснение и повторила свою просьбу в отношении пункта 156, в котором должно быть указано, что дата проведения Международной конференции будет определена после консультаций с государствами-членами, но при наличии серьезной проблемы с изменением дат проведения Конференции, государства-члены рассмотрят возможность принятия предложенных дат.

#### ПУНКТ 15 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

#### ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В ПЕРЕЧЕНЬ ПОШЛИН В СООТВЕТСТВИИ С РСТ

160. См. отчет о работе сессии Ассамблеи Союза РСТ (документ РСТ/A/26/2).

**ПУНКТ 16 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:**

**ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В ИНСТРУКЦИЮ К ГААГСКОМУ СОГЛАШЕНИЮ**

161. См. отчет о работе сессии Ассамблеи Гаагского союза (документ Н/А/17/2).

**ПУНКТ 17 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:**

**ВЫРАБОТКА ОФИЦИАЛЬНОГО ТЕКСТА БЕРНСКОЙ КОНВЕНЦИИ  
НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ**

162. См. отчет о работе сессии Ассамблеи Бернского союза (документа В/А/24/2).

**ПУНКТ 18 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:**

**ПРОЕКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ ОЧЕРЕДНЫХ СЕССИЙ 1999 г. ГЕНЕРАЛЬНОЙ  
АССАМБЛЕИ ВОИС, АССАМБЛЕИ ПАРИЖСКОГО СОЮЗА И АССАМБЛЕИ  
БЕРНСКОГО СОЮЗА**

163. В отсутствие Председателя Координационного комитета на заседании Координационного комитета председательствовал заместитель Председателя Комитета г-н Лео Х. Пальма (Филиппины).

164. Обсуждения проводились на основе документа А/33/5.

165. Делегация Мексики, выступая от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна, заявила, что их Группа поддерживает проекты повесток дня, предложенные в документе А/33/5, в частности в том, что касается вопроса о конституциональной реформе, который нашел отражение в четырех приложениях. Делегация от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна поблагодарила Секретариат за подготовку документа А/33/3 о конституциональной реформе, который она считает очень интересным документом и который послужит “пищей для размышления” для компетентных органов в столицах государств-членов. Делегация далее отметила, что данный документ требует очень внимательного изучения; при этом делегация выразила мнение, что он был представлен Секретариатом очень вовремя. Делегация предложила, чтобы Секретариат запросил у государств-членов письменные замечания по документу и по вопросу о конституциональной реформе вообще. Группа стран Латинской Америки и Карибского бассейна выразила пожелание, чтобы на всестороннее изучение этого вопроса и ознакомление с мнениями других государств было выделено определенное время. Делегация предложила, чтобы к следующему году Секретариат подготовил добавление к документу А/33/3 с информацией, которая будет получена в ближайшие несколько месяцев. В ходе следующей Ассамблеи можно будет провести более подготовленное и подробное обсуждение.

166. После выступления делегации Мексики заместитель Председателя предложил, чтобы в связи с принятием ранее предложений по пункту 8 повестки дня “Политика и практика выдвижения кандидатур и назначения Генеральных директоров” в Приложение II к документу А/33/5 между пунктами “Программа и бюджет на 2000-2001 гг.” и “Конституциональная реформа” был добавлен новый пункт со следующей формулировкой: “Поправка к Статье 9.3 Конвенции ВОИС”.

167. Делегация Южной Африки отметила, что она также хотела бы, чтобы был включен упомянутый выше пункт, равно как и пункт о конституциональной реформе. В основном делегация поддержала предложения Генерального директора, содержащиеся в документе A/33/5, и предложения Председателя.

168. Делегация Нидерландов, выступая от имени Группы В, отметила, что поправка, предложенная заместителем Председателя логичным образом вытекает из решения, принятого по пункту 8 повестки дня, но что этот новый пункт следует сформулировать по другому: "Предложение о внесении поправки в Статью 9.3 Конвенции ВОИС", - чтобы четко определить предмет обсуждения по данному пункту повестки дня в следующем году. В отношении конституциональной реформы делегация сказала, что, поскольку Ассамблея приняла к сведению документ, представленный Секретариатом, делегация сначала хотела предложить снять этот пункт с повестки дня, исходя из понимания, что его снова можно будет включить, если возникнет такая необходимость. По мнению Группы В, вопрос о конституциональной реформе нуждается в обдумывании и всестороннем рассмотрении в столицах государств-членов, что это рассмотрение, безусловно, будет иметь место и уже имеет место и что меморандум Секретариата является одним из материалов для рассмотрения наряду с другими возможными материалами. Однако делегация не будет возражать против того, чтобы Секретариат распространил любые материалы, которые могут быть представлены на рассмотрение государствами-членами. Делегация заявила о том, что она не хотела бы, чтобы материалы государств-членов были представлены в качестве приложения к настоящему документу, исходя из предположения, что документ A/33/3 будет еще раз представлен в следующем году, возможно, с исключением из него разделов, касающихся мандатов Генерального директора, поскольку этот вопрос рассматривался отдельно.

169. Генеральный директор сказал, что, как ему представляется, никаких расхождений во мнениях по существу предложения не имеется, и что воспользовавшись словами уважаемых представителей Мексики и Нидерландов, можно подтвердить, что намерение Секретариата действительно состояло в том, чтобы представить это предложение в качестве "пищи для размышления", а, возможно, и в качестве "пищи для нечто большего, чем просто размышление". Но в любом случае в намерение Секретариата не входило принимать на данном этапе какое-либо твердое решение. Предложение запросить комментарии из столиц - это хорошая идея, и Секретариат, безусловно, готов поддержать такую тенденцию, которая соответствует духу обеспечения прозрачности. Он также проинформировал делегации, что в период с сегодняшнего дня до начала Ассамблей в следующем году будет проведена серия консультаций, в ходе которых многие движущие мотивы, лежащие в основе этого предложения, будут прояснены в контакте с различными региональными группами и их руководителями. Он выразил мнения, что сейчас не время вести дискуссию на уровне Ассамблей на такие мелочи, как включать или не включать или не включать замечания государств в приложения к документу, который будет представлен в следующем году. Для Секретариата самое важное - выяснить, остается ли этот пункт в повестке дня, чтобы тогда можно было продолжить проведение консультаций и приступить к сбору письменных замечаний государств-членов.

170. Делегация Мексики поблагодарила Генерального директора за его замечания и заявила о своем согласии с ними. Однако, что касается предложения делегации Нидерландов об использовании применительно к вопросу о поправке слова "предложение", то, по мнению делегации Мексики, следует воспользоваться формулировкой "внесение поправки в Статью 9.3 Конвенции ВОИС", что соответствует решению, принятому Генеральной Ассамблеей. Это четко отражает тот прогресс и тот консенсус, которые были достигнуты.

171. Делегация Южной Африки, выступая от имени Африканской группы, согласилась с предложением Мексики.

172. Делегация Германии заявила о присоединении к намечающемуся консенсусу по вопросу о конституциональной реформе и по включению его в качестве отдельного пункта в повестку дня на следующий год. Делегация также выразила надежду, что вопрос об унитарной системе взносов и о введении новых классов для членских взносов также будет соответствующим образом оформлен и узаконен путем внесения необходимых изменений в основополагающие финансовые положения различных конвенций.

173. Делегация Нидерландов заявила, что в том, что касается предложения о новом пункте повестки дня, она согласна снять слова "предложение о внесении поправки". Делегация поблагодарила Генерального директора за его замечания по вопросу о конституциональной реформе. Делегация приняла к сведению намерение Генерального директора провести консультации с государствами-членами в отношении подхода, которого следует придерживаться в этом вопросе, и, поскольку никакого мандата на проведение официальных консультаций нет, провести скорее не консультации, а открытый обмен мнениями.

174. Делегация Индии поддержала рекомендации, сделанные делегациями Мексики, Южной Африки и Нидерландов. Делегация особо поблагодарила Генерального директора за конструктивную позицию, занимаемую им по вопросу о конституциональной реформе.

175. Координационный комитет ВОИС принял Приложение I и II с поправками, отраженными выше, в пункте 166, Исполнительный комитет Парижского союза принял Приложение III, а Исполнительный комитет Бернского союза принял Приложение IV к документу A/33/5.

#### ПУНКТ 19 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

##### КАДРОВЫЕ ВОПРОСЫ

176. См. отчет о работе сессии Координационного комитета (документ WO/CC/42/3).

#### ПУНКТ 20 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

##### ПРИНЯТИЕ ОТЧЕТОВ

*177. Настоящий общий отчет был единодушно принят соответствующими Ассамблеями государств-членов ВОИС 15 сентября 1998 г.*

*178. Каждая из 21 Ассамблей единодушно приняла отдельный отчет в отношении своей сессии на отдельном заседании данной Ассамблеи, проходившей 15 сентября 1998 г.*

## ПУНКТ 21 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

### ЗАКРЫТИЕ СЕССИЙ

179. Председатель Генеральной Ассамблеи ВОИС сделала следующее заявление:

“Уважаемые делегаты, в настоящий момент мы закрываем 33-ю серию заседаний Ассамблей Всемирной организации интеллектуальной собственности. Оглядываясь назад, на завершение первого года под руководством Камила Идриса, совершенно очевидно, что мы достигли огромного, поистине почти небывалого прогресса. Обзор всего того, что было осуществлено в течение такого короткого периода времени, вызывает восхищение размахом и глубиной наших совместных усилий.

Впервые проведенная серия неофициальных консультаций, которые состоялись осенью и весной, привела к успешному завершению работы Ассамблей в марте. Тогда, впервые в истории Организации нам на рассмотрение были представлены стратегические предложения, воплощенные в проекте Программы и бюджета. Актуальные потребности и возможности, открывающиеся перед охраной интеллектуальной собственности в быстро изменяющейся внешней обстановке, были связаны с предложениями Генерального директора, которые выровняли программное планирование и бюджетные ассигнования, представив их в открытом, прозрачном и понятном для нас виде. Но эта прозрачность символизировала нечто более глубокое, чем подготовка серии документов для принятия решений. Это было первым шагом в применении нового метода работы Международного бюро с государствами-членами и новым методом для нашего совместного рассмотрения приоритетов и измерения степени успеха при реализации этих приоритетов. Как нам известно, все эти приоритеты являются многочисленными и ставят серьезные задачи. Это наша новая политика в области руководства и управления ВОИС, сотрудничество в целях развития и Всемирная Академия ВОИС. Прогрессивное развитие права интеллектуальной собственности, информационные технологии и глобальные системы охраны и услуги. Основы современного стиля руководства в плане реализации Программы, ориентированной на конечный результат, которые были прочно заложены в марте, в ходе настоящих Ассамблей принесли свои первые плоды.

Впервые подготовленный Генеральным директором Обзор реализации программы, который был представлен нам на рассмотрение, был тепло принят всеми государствами-членами. Помимо целенаправленного и дисциплинированного метода, который использовали сами Ассамблеи при рассмотрении нынешней повестки дня на прошлой неделе, были разработаны различные стандарты проведения диалогов для дальнейших заседаний Ассамблей, которые следует принять во внимание. Тот факт, что для успешного претворения нашего видения реализации программы, ориентированной на конечный результат, предстоит еще сделать очень многое не является признаком поражения, скорее это признак силы и поступательного движения вперед. Большие изменения не происходят в одночасье, они требуют настойчивости, внимания и преданности. Ни у кого не вызывает сомнений тот факт, что мы четко наметили направление, в котором мы хотим двигаться, и будем преданно идти к его полному успеху.

В течение последнего года мы также рассматривали вопросы, связанные с широким использованием информационных технологий в интересах охраны интеллектуальной собственности и ее оперативности. К этому направлению мы добавили новые аспекты - электронную торговлю, политику и оперативные вопросы в области интеллектуальной собственности, на которых сфокусируется внимание мира с такой настойчивой требовательностью. Все мы вместе приняли несколько решений, позволяющих улучшить нашу работу путем определения



наилучшей структуры нашего Комитета в отношении нормотворчества, информационной технологии и вопросов управления ВОИС, теперь нам также удалось полностью решить затянувшийся спорный вопрос о новых служебных помещениях ВОИС, предоставив Генеральному директору четкий мандат на осуществление этого проекта. Но это не все наши достижения. На протяжении этого периода было много других заметных событий, включая создание новых верхних эшелонов в самой Организации и развитие нового духа сотрудничества с нашей братской организацией - ВТО. Действительно, завтра состоится первый совместный Симпозиум под эгидой ВОИС-ВТО по вопросам реализации Соглашения ТРИПС. Я задаю себе вопрос, кто из нас полностью осознает огромное напряжение, которое наши требования об активизации работы наложили на каждого сотрудника Международного бюро. Они работали с таким профессионализмом, что нам это казалось совершенно безупречным и легким, но за всем этим стоит работа преданных людей, которые работали для нас ночами и в выходные дни, зачастую за счет своей домашней и семейной жизни.

За один короткий год им удалось подготовить правовое и материально-техническое обеспечение двух Ассамблей, многочисленных неофициальных консультаций, плюс к этому регулярные заседания нынешних Постоянных комитетов, Координационного комитета, Комитета по бюджету и служебным помещениям. Мы благодарим их всех за преданность и постоянство в течение последнего года. Мы благодарим их за терпение и прозрачность, когда мы задавали вопрос за вопросом в письменной форме и в ходе неофициальных заседаний, мы также благодарим большинство из них за тот прекрасный уровень, на котором они обеспечивали для нас всю работу. В течение последнего года в рамках Ассамблей мы экспериментировали с методами работы на основе предложенных Генеральным директором принципов прозрачности, отчетности и полного участия в работе ВОИС государств-членов. Как и в любом эксперименте опыт работающих и неработающих возможностей был очень обширным. И если нам что-то удалось узнать в ходе этого прошедшего и очень серьезного года, то это то, что в рамках Ассамблей, мы достигаем наибольшего успеха и чувствуем наиболее комфортабельно при принятии решений, в том случае, когда у нас были официальные и неофициальные возможности для обмена мнениями с Международным бюро до рассмотрения щепетильных вопросов в рамках официального форума, которому предстоит принимать решение. Это очень важный урок и я могу вас заверить, что для меня, как Председателя, он не прошел даром.

Сейчас я хотела бы от вашего и от своего имени поблагодарить Группу координаторов, которая так замечательно работала, представляя ваши интересы. В течение последнего года эту роль осуществляли многие отдельные делегаты. Быть координатором группы - нелегкая задача в любое время, но я считаю, что эта задача в течение последнего года была особенно трудной для новых координаторов, которые старались справляться с новыми рабочими процессами, носящими экспериментальный характер. Все координаторы групп в течение последнего года показали себя с самой лучшей стороны. То что мы в рамках Ассамблей успешно осуществляем нашу работу в значительной степени является данью их искусству и образованию. Они работали от нашего имени, от имени Групп и для общего блага всего сообщества интеллектуальной собственности.

В заключение, хочу выразить слова благодарности синхронным и письменным переводчикам, которые так активно участвовали в нашей работе в течение последнего года. Вы доказали свою незаменимость. Без вашей несравненной компетенции и профессионализма мы не смогли бы являться международным сообществом, совместно продвигающимся к вершинам охраны интеллектуальной собственности.

Итак, завершая свое выступление, хочу адресовать поздравления Вам, Камил, и Международному бюро - индивидуально и всему персоналу - за великолепное начало нового мандата. Мир будет продолжать развиваться все более ускоренными темпами и мы вручили вам насыщенную повестку дня для осуществления, но мы надеемся, что по крайней мере, в недалеком будущем у вас появится возможность несколько снизить темп, перевести дыхание, поразмыслить немного и в действительности насладиться тем, что в Северной Америке известно под названием "баланс между работой и семейной жизнью". И затем, получив заряд свежести и новой энергии, начать подготовку наших следующих Ассамблей.

Если в настоящий момент у уважаемых делегатов нет никаких других вопросов, я хотела бы объявить о закрытии этой сессии Ассамблей. Сердечно благодарю вас".

180. После обычных выступлений. Председатель Генеральной Ассамблеи ВОИС закрыла тридцать третью сессию Ассамблей государств-членов ВОИС.

[Указатель следует]

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### УКАЗАТЕЛЬ ВЫСТУПЛЕНИЙ ДЕЛЕГАЦИЙ ГОСУДАРСТВ, РЕГИОНАЛЬНЫХ ГРУПП И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

(Цифры указывают номера пунктов в настоящем документе)

#### Делегации государств:

Андорра: 26, 63; Алжир: 26, 82; Ангола: 26, 37; Аргентина: 26, 106, 149; Австралия: 26, 67; Австрия: 26, 88; Бангладеш: 26, 31<sup>1</sup>, 35; Барбадос: 26, 89; Бразилия: 26, 55, 146; Буркина-Фасо: 26, 58; Камерун: 26, 90; Канада: 26, 79; Центральноафриканская Республика: 26, 92; Чад: 26, 112; Чили: 26, 57, 143; Китай: 26, 44, 45; Колумбия: 151; Кот-д'Ивуар: 26, 97; Хорватия: 26, 48; Куба: 26, 73, 150; Чешская Республика: 26, 68; Корейская Народно-Демократическая Республика: 26, 81; Дания: 26, 77; Эквадор: 26, 43; Египет: 26, 64, 138, 157, 159; Сальвадор: 26, 65; Эстония: 26, 84; Франция: 26, 110, 111; Габон: 26, 70; Гамбия: 26, 69; Грузия: 26, 108; Германия: 11, 26, 39, 172; Гана: 26, 98; Гватемала: 26, 34; Гвинея: 26, 59; Гондурас: 26, 46; Венгрия: 26, 101; Индия: 26, 62, 141, 174; Италия: 26, 30; Ямайка: 26, 42; Япония: 26, 38; Кения: 26, 56; Кыргызстан: 26, 75; Лесото: 26, 107; Либерия: 26, 33; Мадагаскар: 26, 80; Малайзия: 26, 95; Мали: 26, 54; Маврикий: 26, 86; Мексика: 26, 66, 132<sup>2</sup>, 145, 152<sup>2</sup>, 165<sup>2</sup>, 170; Марокко: 26, 47; Намибия: 26, 74; Нидерланды: 26, 29<sup>3</sup>, 142<sup>3</sup>, 168<sup>3</sup>, 173; Новая Зеландия: 26, 103; Нигерия: 26, 102; Норвегия: 26, 85; Пакистан: 26, 40, 131; Филиппины: 154; Польша: 26, 99; Португалия: 26, 51; Республика Корея: 26, 41; Румыния: 26, 71; Российская Федерация: 26, 109; Сенегал: 26, 32; Сьерра-Леоне: 26, 60; Сингапур: 26, 100; Словакия: 26, 76; Южная Африка: 26, 61, 140<sup>4</sup>, 167, 171<sup>4</sup>; Испания: 26, 105; Шри-Ланка: 26, 94; Свазиленд: 26, 104; Швеция: 26, 72; Швейцария: 13, 26; бывшая югославская Республика Македония: 26, 50, 148; Того: 26, 113; Тринидад и Тобаго: 26, 53; Тунис: 26, 87; Турция: 26, 83; Объединенные Арабские Эмираты: 26, 52; Соединенные Штаты Америки: 26, 93; Украина: 26, 91; Уругвай: 26, 96, 144; Венесуэла: 26, 49; Вьетнам: 26, 78; Замбия: 26, 36.

#### Межправительственные организации:

АРОПС: 26, 115; КЕС: 26, 118; ЕАПС: 26, 120; ЕПО: 26, 114; АОИС: 26, 117; ОАЕ: 26, 116; СРЮА: 26, 119.

[Конец Приложения и документа]

---

1 От имени Азиатской группы  
2 От имени ГРУЛАК  
3 От имени Группы "В"  
4 От имени Африканской группы

